

DESCRIPCIÓN
DE LA
CUSTODIA DE SEVILLA.

GOVERNMENT OF MEXICO
SECRETARÍA DE HACIENDA Y FISCALÍA

DESCRIPCIÓN
DE LA
TRAÇA Y ORNATO DE LA CUSTODIA
DE PLATA DE LA
SANCTA IGLESIA DE SEVILLA



CON LICENCIA EN SEVILLA EN CASA DE JUAN DE LEÓN.
VÉNDESE EN GRADAS EN CASA DE RAPHAEL CHARDI,
ENQUADERNADOR DE LIBROS BLANCOS.

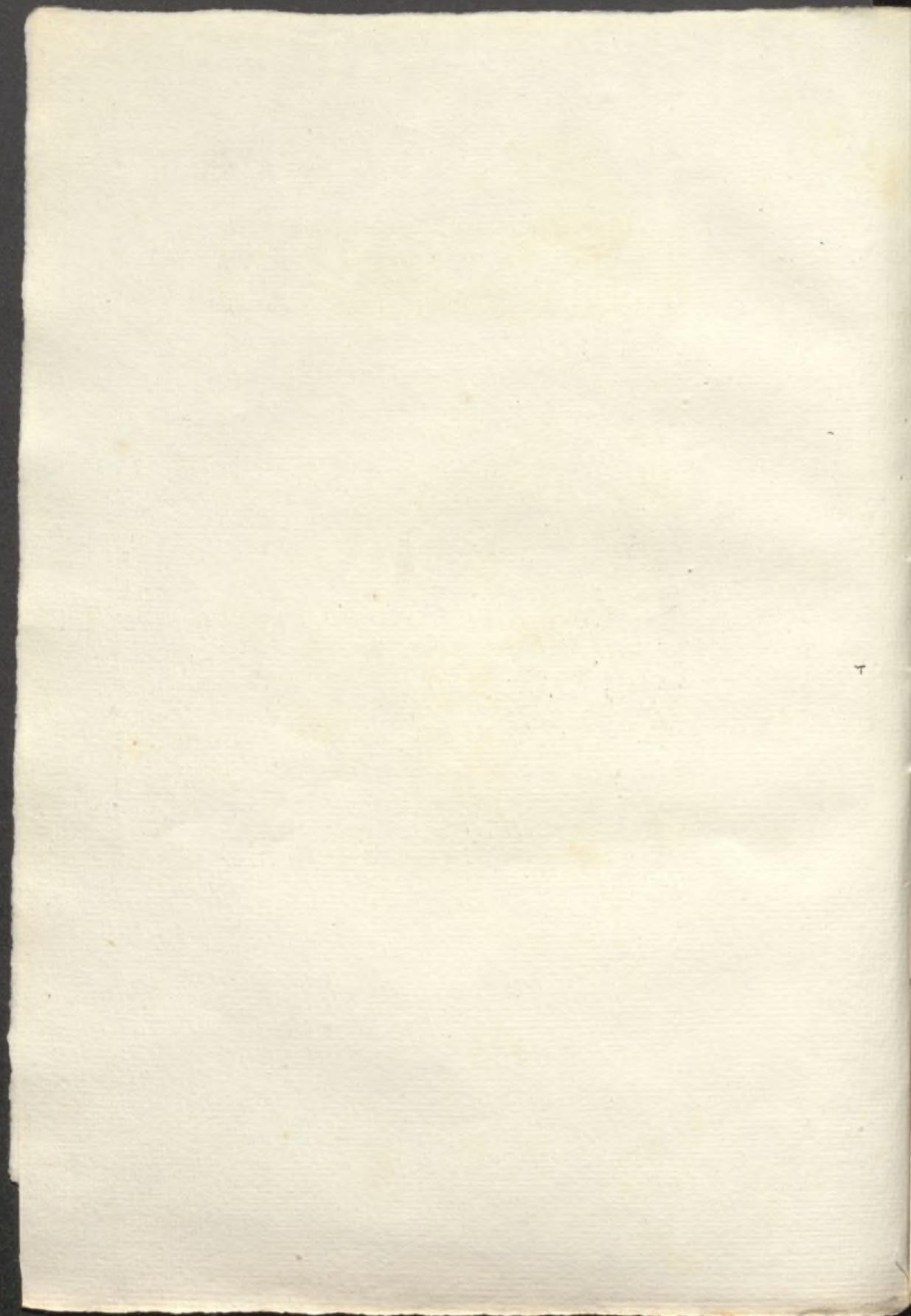
1.587.

REIMPRESO EN SEVILLA EN LA OFICINA DE EL ÓRDEN
CALLE DE LAS ÁGUILAS, NÚM. 11 Á EXPENSAS
DE LA SOCIEDAD DEL ARCHIVO
HISPALENSE. ACABÓSE EL
DÍA 24 DE ABRIL DEL
AÑO DE 1.887.



TIRADA DE 20 EJEMPLARES.





DESCRIPCIÓN

CUSTODIA DE PLATA

JUAN DE ARIAS VILLAFANE

PARA LA

SANTA IGLESIA CATEDRAL DE SEVILLA.

En la Oficina de Don Carlos Aguilar y C.
1857.

R.C

3-h-50-p-g-1-h-blanca-3-laminas-



LICENCIA.

D^om Juan Hurtado de Mendoça Guzman y Rojas, Conde de Orgaz, Prestamero mayor de Vizcaya, Señor de la casa de Mendoça Assistente de Sevilla y su tierra por su Magestad. Doy licencia á Ioan de Arphe y Villafañe, escultor de Oro y Plata, para que pueda hazer imprimir la descripcion de la traça y ornato de la Custodia de Plata de la Sancta Iglesia de Sevilla, para que todos entiendan las historias y Hieroglyphicos, que en sí contiene, sin incurrir por ello en pena alguna. Fecha en Sevilla á postrero de Março. 1.587 años.

El Conde de Orgaz.

Por su mandado.

Gutierrez Benifaz.

Su Secretario.

DEL DOCTOR PEDRO DE SORIA

MÉDICO Y CATHEDRÁTICO

DE LA

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID.

SONETO.

Forje de Plata y Oro el gran Vulcano
ambas puertas del Sol, sinzele enellas
la redondez del cielo y sus estrellas,
y ciñendo á la Tierra el Oceano:
Pinte al vario Proteo, y con el vano
cuerno a Triton, y a las Nereidas bellas,
las fuentes claras, y las Ninfas dellas,
los altos montes con el verde llano:
Que si con gloria eterna resplandescen
en el cielo estas obras, como exemplo
de esta ambiciosa machina y grandeza;
Mas excelentes son, y mas parescen
las que labró Ioan de Arphe para templo
del que formó esta gran Naturaleza.

DE DON IVAN DE MESA

MONJE DE LA

CARTUXA DE SEVILLA

SONETO.

Phidias, que de Minerva la figura
y el milagroso escudo avia celado,
puesta la postrer mano y acabado
quiso poner su nombre y escritura
Vedólo alguna lei injusta y dura,
y el mismo en el tarjon se ha retratado
en parte, que si fuesse del quitado,
quedasse deslustrada la escultura
Con mas rica materia, ingenio, y arte
heziste al Rei pacifico su lecho
Leonés Hiran, ganando nombre y fama:
Pues todo junto, y en la menor parte
conserva tu retrato (eterno hecho)
sino pierde la forma entre la llama.

DE ANTONIO PEREZ

DE ALMANSA.

()

SONETO.

De suerte, por mostrarnos su grandeza,
quiso el Diuino artífice estremarte
que reduziendo la materia al arte
vences con arte la naturaleza.

Y assi aspirando á la mayor alteza,
que humana lengua y fama pueden darte,
con tus obras vernas á eternizarte,
laureando los cielos tu cabeça.

Y esta Custodia do te esmeras tanto,
custodia su belleza y tu memoria
los peligros del eterno olvido.

La qual despues de ser al mundo espanto
sola podra canonizar tu Historia
sin otras por quien eres preferido.



Á LA SANCTA
IGLESIA DE SEVILLA

NO se pvdiera tener noticia de las singulares obras fabricadas por los artifices Griegos y Romanos, sino uviera avido autores, que escrivieran sus traças, grandezas, y ornatos, con que se representan al entendimiento humano, quasi como si presentes estuvieran. Contra lo qual no á tenido fuerça la injuria del tiempo, consumidor de todas las cosas, y asi parece que en las de Architectura Scultura se deve fiar mas para la memoria de ellas, de la historia escrita, que no de la formada y esculpida, no solo en marmol y bronze, mas aun en duro Diamante. Compruevan muy bien esto la estatua de Iupiter Olimpico, que hizo de marfil y oro Phidias, famoso y celebrado Scultor, y la casa de Ciro Rei de los Persas, que de tanta variedad de piedras de diversos colores ligadas y engastadas con

Oro hizo Mentor, artífice tan afamado: y otras muchas cosas, cuya noticia se uviera ya borrado de la memoria de las gentes, si los escritores no las uvieran perpetuado con dexarnos hecha mencion dellas en sus libros. De donde á resultado averse ido despertando los ingenios de los artífices, que despues se siguieron, a imitar las grandes obras de la antigüedad con que cada dia vemos irse aumentando y ennoblecendo nuestra España con edificios illustres de diversas materias. Entre los quales en nuestros dias resplandece el maravilloso templo de San Lorenço el Real, fabricado junto á la villa del Escorial, por orden de nuestro muy Catholico Rei Phelipe segundo, que por seguirse en él las reglas de la antigua Architectura, iguala en sumtuosidad, perfection y grandeza a los mas celebrados edificios, que hizieron los Asianos, Griegos, y Romanos, pues en quanto en el parece nuestra verdad y magnificencia, dexadas por vanas y de ningun momento las menudencias de resaltillos, estípites, mutilos, cartelas, y otras burlerias, que por verse en los papeles y estampas Flamencas y Francesas, siguen los inconsiderados y atrevidos artífices, y nombrandolas invencion adornan, o por mejor dezir destruyen con ellas sus obras, sin guardar proporcion ni significado. De lo qual como cosa mendosa y reprobada é huydo siempre, siguiendo la antigua observacion del arte, que Victruvio y otros excelentes autores enseñaron, con demostracion de los mejores exemplos de los antiguos, principalmente en la fabrica de la Custodia de Plata, que por mandado de V. S. é hecho y acabado, á gloria de Dios, para esta Sancta Iglesia. La qual por ser la mayor y mejor pieça de Plata, que de este género se sabe, quise dar noticia á todos de su figura y traça, por descrivir el hermosissimo ornato, que para ella por mandado de V. S. ordenó el Licenciado Francisco Pa-

checo, el qual para que fuesse muy propio y decente y de magnifica sinificacion, le acomodó a la traça de la Iglesia Catholica, repartiendo por todas sus partes historias, figuras y Hieroglyphicos, que quadran con este intento, y principalmente con el misterio del Sanctissimo Sacramento, y quisiera yo hallarme desocupado y contallador liberal y suficiente, para poder mostrarlas particularmente en diseño, como las lleva la obra hechas para mayor satisfacion. Mas bastara para los buenos ingenios dezirlo por relacion, de forma que se entienda como si se viesse. Y por ser cosa del servicio de Dios y fabrica desta Sancta Iglesia, de quien V. S. son ministros: juntamente con ella les ofrezco esta obra, que aunque pequeña, contiene en si otra que sera muy agradable y de beneficio universal. A V. S. suplico la reciba y favorezca, recibiendo en todo mi voluntad. En Sevilla á los 20. de Mayo 1587.

IOAN DE ARPHE Y VILLAFANE.



DESCRIPCION DE LA CUSTODIA

DE LA

SANCTA IGLESIA DE SEVILLA

CS la traça de la Custodia de la Sancta Iglesia de Sevilla, redonda, con los embasamentos y fresos resaltados con quatro varas de alto, divididas en quatro cuerpos proporcionados: de manera que el segundo es dos quintos menor que el primero, y el tercero haze la misma corresponcion al segundo, y el quarto al tercero; fundado cada uno sobre veinte y quatro columnas. Las doze mayores labradas de relieve, y las otras doze menores, que sirven de impostas á los arcos, van estriadas. Todos estos cuerpos son claros y transparentes con doze vistas cada vno; las seis principales y otras seis á la mitad de las mayores, como se muestra en la planta y montea presente, de la qual no tratare, pues su proporcion y simetria se puede juzgar en la figura (*).

(*) En este lugar se halla un grabado en madera que representa la Custodia.

CVERPO PRIMERO.

Es el cuerpo primero de órden Ionica, con las columnas y freso adornado de vides con fruta y hoja, y algunas figuras de niños con espigas en las manos, significando pan y vino, y en el medio de este cuerpo, que es mas capaz, lleva la Fee representada por la figura de vna Reina sentada en vn trono Real, la qual tiene en la mano derecha vn caliz con la ostia, y en la otra la insignia y pendon del labaro, como se vee en algunas medallas antiguas de los Emperadores Constantino y Theodosio: tiene debaxo de los pies vn mundo y derribado tras ella, y encadenado vn monstruo con hermoso rostro de muger y el resto de dragon por el qual se representa la Eregia que suele atraer con apacible apariencia siendo ponçoña y mentira monstruosa.

A vn lado en este compas esta vna figura de mancebo con alas y vna venda en los ojos que es el entendimiento, el qual esta arrodillado y con vnas esposas en las manos, rindiéndose por captivo de la Fee en todos sus misterios y particularmente en este.

Al otro lado en corresponsion esta una hermosa dama inclinada de la misma manera, la qual cruza los braços delante del pecho teniendo entre ellos vn libro, que es la sabiduria humana, que reconosce la Magestad de la Fe Catholica y se sujeta á ella.

A la mano derecha de la Fee esta sentado San Pedro, con las llaves en la mano levantadas y á la siniestra San Pablo con la espada desnuda, que es la predicacion de la palabra de Dios, y en lo alto en la clave de la boveda esta la figura del Espiritu sancto que asiste en la Iglesia.

En los seis asientos del embasamento estan los quatro Doctores de la Iglesia y sancto Tomas y el papa Urbano quarto, que fué el que instituyó la fiesta del sancto Sacramento.

Todas estas figuras son de á media vara de alto, que es la mitad de las columnas mayores deste cuerpo.

En los seis encasamentos ó nichos, que estan entre los arcos, lleva las figuras de seis sacramentos en esta forma.

I.

El Bautismo se significa por vna figura de vn moço que tiene vn ramillete de açucenas en vna mano, que significa la pureza é innocencia, y en la otra vn hermoso Vaso, que demuestra el acto de lavar el Alma, que es particular efecto de este Sacramento. Tiene encima del arco de su encasamento en vn carton esta letra, *Baptismus*.

2.

La Confirmación es vna donzella que representa vn generoso brio y denuedo, armada con vna celada, y tiene en vna mano vnas crismas, y la otra mano levantada haciendo muestra con el dedo indice de gran denuedo y determinacion de confessar el nombre de Christo y tiene esta letra *Confirmatio*.

3.

La Penitencia tiene en la mano derecha vna vara, que denota la jurisdiccion espiritual, como es la vara, con que hieren al descomulgado quando le absuelven, y en la izquierda vn pileo Romano que era simbolo de libertad, para significar la libertad del Alma del captiverio y servi-

tud del peccado, por virtud de la absolucion, y la letra *Pœnitencia*.

4.

La Estrema vncion se representa, por vna muger anciana, la qual tiene vna ampolla de la qual sale un ramo de Oliva, y en otra mano vna vela, en señal que este Sacramento es socorro de los que estan en la ultima agonía, y la letra, *Vinctio*.

5.

El Orden es vn Sacerdote, con sus ornamentos, tiene vn incensario, y vn caliz con su ostia, que significan Oración y Sacrificio, la letra *Ordo*.

6.

El Matrimonio es vna figura de vn mancebo, con vna cruz en la una mano con dos culebras rebueltas en ella, con alguna imitación de la vara de Mercurio. En la otra mano tiene vn Yugo, y la letra *Matrimonium*.

El sancto Sacramento de la Eucharistía como el mas excelente está por si en mas eminente lugar sobre todos estos sacramentos.

El embasamento de este cuerpo, que es como termino y orla de este sagrado edificio de la Iglesia, tiene doze pedestales de las columnas que hazen treinta y seis lados, los quales estan adornados con treinta y seis historias que hazen al proposito presente, las diez y ocho del testamento viejo, y otras tantas, que alternadamente les corresponden, del nuevo y del presente estado de la Iglesia.

1.

La primera como formó Dios a Eva de la costilla de Adan, con la letra, en el zoco de la basa del pedestal y dice *Humani generis auspicia*.

2.

Ivnto a esta corresponde vna imagen de nuestro Redemptor con dos angeles a los lados que la sustentan por los braços, de cuyo costado abierto salen siete rayos de sangre que significa la Iglesia con los Sacramentos, y esta letra, *Falicioꝝ propagatio*.

3.

El arbol de vida, y Adan y Eva que comen de su fruta, la letra, *Peritura gaudia vite*.

4.

Conviene con esta vna cruz adornada de razimos y espigas, que tiene por cimera vn caliz con la ostia, y algunas figuras al rededor humilladas comiendo de este sagrado fruto, y la letra, *Vitæ melioris origo*.

5.

El angel con la espada de fuego, que destierra del paraíso á nuestros padres, no dexandolos llegar al arbol de vida, y la letra, *Procul oꝝprocul este profani*.

6.

A esta historia responde la parabola del combite Real,

del qual fué lançado el que no tenia vestidura nupcial, la letra, *Non licet sanctum dare canibus.*

7.

La fuente, que sale de la peña tocada con la vara de Moysen, y el pueblo sediento que bebe, la letra, *Bibebant de spirituali petra.*

8.

Al lado de esta, está la figura de Christo de cuyo costado sale vn arroyo de sangre, del qual beven algunas ovejas, y la letra, *Petra autem erat Christus.*

9.

La historia del mana, y la letra, *Manducaverunt et mortui sunt.*

10.

Conviene con esta la de los cinco panes, la letra, *Qui manducat vivet in æternum.*

11.

El Cuervo, que trae pan y carne á Elías, y la letra, *Non turpat dona minister.*

12.

Ivnto á esta, como vn Angel lleva vn caliz con su ostia a los santos, que estan en el desierto, la letra, *Sacerdos Angelus Domini est.*

13.

Eliseo, que echa la harina en la olla para hazer dulce a amargura de los coloquintidas, y la letra, *Vite solameu acerbæ.*

14.

Corresponde con esta como Christo bolvió el agua en vino, la letra, *Vertit in tristes gaudia curas.*

15.

Tobias con el humo del higado del pece ahuyenta el demonio, y la letra, *Fumum fugit atra Caterna.*

16.

Como de vn altar donde está el caliz y ostia, van espantados los demonios huyendo, y la letra, *Fugiunt phantasmata lucem.*

17.

Lot embriagado duerme con sus hijas, y la letra, *De vinea Sodomorum vinum eorum.*

18.

Corresponde vn Coro de Virgenes postradas delante del Sacramento del altar, la letra, *Hoc vinum virgines germinat.*

19.

Abrahan, como ospeda los Angeles y les lava los pies, y la letra, *Non licet illotos accedere.*

20

En corresponsion, como Christo lava los pies á sus discipulos delante de la mesa, y la letra, *Auferte malum cogitationum vestrarum.*

21.

La cena del cordero Pascual, y la letra *Antiqua novis misteria cedunt.*

22.

La cena de Christo y la letra, *Melioris fercula mensæ.*

23.

El trono de Dios, ante el qual esta el profeta Esaias, y vn Angel, que le llega a la boca vn ascua encendida, y la letra, *Purgabit filios Levi.*

24.

Vn sacerdote revestido, que delante de vn altar comulga al pueblo Christiano, y la letra, *Probet se ipsum homo.*

25.

Elias recostado a la sombra del enebro, y el Angel, que le trae el pan y vn vaso, y la letra, *In pace in idipsum.*

26.

Vn enfermo acostado en su cama, y el Sacerdote que le dá el Sacramento, y la letra, *Dormiam et requiescam.*

27.

Abachuc llevado por el Angel al lago de los Leones a dar de comer a Daniel, y la letra, *Adjutor in opportunitatibus.*

28.

Vn Angel con vna ostia y vn caliz, como que la lleva a las animas del purgatorio, y la letra, *Emisit vinclos de lacu.*

29.

La historia de Noe debaxo de la parra durmiendo, tiene vn vaso cerca, y sus hijos al rededor, y la letra, *Humanae ebrietatis ludibria.*

30.

Christo con vn caliz en la mano, y algunos Angeles al rededor, que tienen razimos de uvas, y vna Cruz rodeada de vna parra, y la letra, *Calix ejus inebrians quam præclarus est.*

31.

Vna Reina adornada muy profanamente coronada con vna culebra, tiene en la mano vn vaso y va sobre vn dragon de siete cabeças, algunas que estan caydas, como embriagadas, y la letra, *Hereticæ impietatis ebrietas.*

32.

Vna figura de vna dama honestissima con vna corona Real, tiene vn caliz en la mano, va sobre vn carro, que

lleva las figuras de los quatro Evangelistas, y la letra, *Ecclesie Catholicæ veritas.*

33.

La mesa de los panes de la proposicion delante del tabernaculo, y Moysen y Aron a los lados, y la letra, *Vnbra fugat veritas.*

34.

Vna Custodia con el caliz y la ostia, que la sustentan algunos angeles, y la letra, *Ecce panis Angelorum.*

35.

David con sus soldados, que reciben los panes de mano del sumo sacerdote; y la letra, *Absit mens conscia culpæ.*

36.

Vn Sacerdote, que da el Sacramento á dos, y cada vno tiene vn Angel al lado, y la letra, *Sancta Sanctis.*

Y porque todos los Sacramentos tienen virtud y eficacia de la passion de Christo nuestro redemptor, la qual se representa con perpetua conmemoracion en este sanctissimo Sacramento, se pussieron en los doze remates de las columnas de este cuerpo doze Angeles niños desnudos, con las insignias é instrumentos de la passion, que son bozes predicadoras de este sacro misterio.

En las enjutas de los arcos lleva Angeles, con uvas y espigas en las manos, y en los medios de los seys lados del friso lleva los Hieroglyphicos y empresas siguientes en vnos ovalos, y la letra de ellos en la cinta mayor del architrabe.

I.

Vna guirnalda de pampanos y espigas, y en medio vna granada abierta, que significa la Iglesia por la multitud y vnion de sus granos, guarnecida con la fortaleza de este sanctissimo Sacramento, con esta letra, *Posuit fines tuos pacem.*

2.

Vna mano, que entre las nuves se estiende sobre vn nido de pollos de cuervo, los quales tienen los picos abiertos y levantados, y la letra, *Quanto magis vos.* Significando, que el mesmo Señor que tiene cuidado de sustentar los paganos é infieles, tiene particular providencia en sustentar su Iglesia con la hartura deste manjar celestial.

3.

Vna hermosa caña de trigo de la qual salen siete espigas muy gruesas, y la letra, *Sempiterna sacies.* Demostrando que no como en los siete años de Egipto, sino que perpetuamente á de durar en la Iglesia de Christo la abundancia y hartura espiritual, por esta sagrada mesa de su cuerpo y sangre.

4.

Vna cigüeña sobre un nido texido de espigas y pampanos, con esta letra, *Pietas incomparabilis.* Denotando la piedad y amor paternal, con que Dios nos regala en este Sacramento.

5.

Vna liebre que va á oler vn razimo y vnas espigas, y la letra, *Vani sunt sensus hominis*. Por la liebre se representan los sentidos los quales se engañan en la apariencia de pan y vino sino los esfuerça la Fee.

6.

Vna mano que tiene vna vara, cuyo extremo se va convirtiendo en serpiente con esta letra, *His vita, his mors*. Porque este Sacramento es juyzio y condenacion para aquellos, que lo reciben indignamente, y vida para los que llegan a el con limpieza del alma. Alude este Hieroglyfico a la vara de Moysen, que fué salud para el pueblo de Israel, dándole passo por medio del mar, y haziendola brotar fuentes de aguas dulcissimas de la peña, y fué tambien horrible al pueblo Egipcio causando en el tan grandes plagas y estragos.

CVERPO SEGVNDO.

El cuerpo segundo es de orden corinthia, las columnas y friso adornadas de follage, en los dos tercios alto y baxo, y el vno de estrias obliquas. Va en este el Sancto Sacramento en vn viril redondo guarnecido por los extremos, y al rededor del están los quatro Evangelistas con sus figuras de Leon, Toro, Aguila, y Angel adorando la magestad del Señor, que se encierra en el Sacramento, del qual ellos dieron verdadero y conforme testimonio, como dizen las letras que cada vno tiene en vn tarjon en la mano.

San Matheo, *Hoc est corpus meum.*

San Marcos, *Hic est sanguis meus.*

San Iuan, *Caro mea vere est cibus.*

San Lucas, *Hic est calix novi testamenti.*

Por defuera están puestas de dos en dos las figuras siguientes:

Sancta Iusta y sancta Rufina patronas de Sevilla.

San Isidro y san Leandro Arçobispos della.

San Ermenegildo y san Sebastian.

San Servando y san Germano, martires.

San Laureano Arçobispo de Sevilla, y san Carpofofo sacerdote.

San Clemente Papa, y san Florencio martir.

En los seis pedestales continuados de las columnas deste cuerpo están seis historias ó figuras de todos los sacrificios antiguos, que significaron este sanctissimo sacrificio de la Eucharistia, por que se muestre como el es la consumacion y perfeccion de todos los sacrificios, y que con su luz se acabaron las sombras de los otros, y son estos.

1. El sacrificio de Abel.
2. El de Noe quando sale del arca.
3. El de Melchisedech.
4. El de Abraham quando quiso sacrificar á Isach.
5. El del Cordero hallado en la çarça y puesto sobre el altar.
6. El sacrificio de Salomon en la dedicacion del Templo.

En los doze remates destas columnas ay doze figuras de los doze dones y frutos deste Sanctissimo Sacramento, como los pone sancto Thomas en el tratado deste misterio.

1.

Victoria contra el demonio, la qual es vna donzella hermosamente adornada con vna Palma y vna Cruz, y en el pedestal esta letra, *Fuga demonis.*

2.

Alegria y deleite espiritual, que es otra donzella, que tiene en vna mano vn tirso ó vara revestida de pampanos y razimos, y en la otra vnas espigas, y la letra, *Hilaritas.*

3.

Pvrezza del Alma, que tiene vn coraçon entre vnas llamas puesto sobre vn crisol, y la letra, *Puritas.*

4.

Conoscimiento de si propio, que es vna figura de varon, que tiene en vna mano vn espejo mirándose en el, y en la otra vn ramillete de hojas de fragas, y la letra, *Cognitio sui.*

5.

Paz y aplacacion de la ira de Dios, la qual tiene vn ramo de olivas, y en la otra mano el cuerno de la copia, lleno de uvas y espigas, y la letra, *Reconciliatio.*

6.

Sossiego interior y refrigeracion de los affectos, el qual tiene en vna mano vnas adormideras, y en la otra vna hacha con el pavilo baxo como que la está apagando, y la letra, *Animi qui es.*

7.

Caridad y encendido amor de Dios y del proximo, la qual tiene en vna mano vn coraçon inflamado, que tiene dos alas, y con la otra mano derrama el cornucopia y la letra, *Charitas*.

8.

Avmento de meritos, la qual figura tiene en vna mano vn ramo de mostazera, que suele crecer y multiplicarse grandemente de vn pequeño grano de mostaza, y en la otra mano tiene vna media luna como que va creciendo y recibiendo mas luz, y la letra, *Meritorum multiplicatio*.

9.

Firmeza y constancia en el bien obrar, que se representa por vna figura de muger, que en vna mano tiene vna ancora, y en la otra vna palma, y la letra, *Constantia*.

10.

Esperança que nos guia a la patria celestial, la qual tiene vn ramo de flores, por el qual se denota la esperança del fruto, y en la otra vna estrella como Norte que guia al puerto, y la letra, *Deductio in patriam*.

11.

Resurreccion, la qual se demuestra por vna figura de muger muy hermosa, que en vna mano tiene vna culebra, y en la otra vna aguila, las quales suelen renovarse desechando los despojos de la vegez, y la letra, *Resurrectio*.

12.

Vida eterna, la qual tiene vna palma en la mano, y en la otra vna corona, y el titulo, *Vita æterna*.

Los Hieroglyficos, que tiene este segundo cuerpo en los medios del friso son los siguientes:

1.

Vn razimo atravessado en vna vara y rodeado de espigas, con esta letra, *Cælestis patriæ specimen*. Significando, que como aquel gran razimo de uvas, que traxeron Iosue y Cales en sus ombros, fué muestra de la gran fertilidad de la tierra de promission, assi la grandeza y dulçor deste admirable Sacramento, que se nos da debaxo de las especies de pan y vino, es mas viva muestra y prenda de la hartura y abundancia del Reino de los bienaventurados.

2.

Vna mano que estiende el indice, mostrando vn caliz con vna ostia, y esta letra, *Digitus Dei est hic*. Dando a entender, que el milagro deste sanctissimo Sacramento es obra de la sabiduria eterna, que no la puede alcançar la sabiduria humana.

3.

El arco del cielo, y sobre el, el Caliz con vna ostia, con esta letra, *Signum fæderis sempiterni*. Significando, que assi como dió Dios á Noe el arco del cielo en los siglos antiguos, por señal de aliança y amistad, assi agora da su propia carne y sangre por mas eficaz y verdadera prenda, y señal de perpetua confederacion con los hombres.

4.

Dos rayos cruzados, en medio vn ramo de oliva, con esta letra, *Recordabor fæderis mei vobiscum*. Que son palabras, que dixo Dios á Noe quando hizo con el la dicha aliança, y por esto se da á entender la clemencia con que trata Dios al genero humano en la institucion de este sanctissimo Sacramento, olvidando sus ofensas, y celebrando con el perpetua paz y amistad.

5.

El Pelicano como da vida con la sangre de su pecho a sus hijos, con esta letra, *Majorem caritatem nemo habet*.

6.

Vn Leon muerto, de cuya boca sale un enjambre de abejas, con esta letra, *De forti dulcedo*. Dando á entender, que como de aquella fiera tan brava salió cosa tan dulce como la miel, assi el bravo Leon de la tribu de Juda, Dios de venganças avia venido á tanta llaneza y amor con el hombre, que se ofrecia por su propio manjar.

CVERPO TERCERO.

El resto del cuerpo tercero hasta el remate de la Custodia, todo es representacion de la Iglesia triunfante, y assi en medio de este cuerpo (que es de orden composita) se puso la historia del Cordero, que está sobre el trono, y al rededor dellos cuatro animales llenos de ojos, como está en el Apocalipsis.

En los seis pedestales de las columnas, que son con-

tinuados, en este cuerpo, se pusieron las seis historias siguientes:

1.

Los santos, que lavan sus estolas en la sangre, que sale del Cordero, como se pinta en el Apocalipsis.

2.

Dios padre con vna hoz en la mano y los Angeles, que recogen la uva en su lagar, y el trigo en sus albolies dessecada la paja, que significa el estado del premio de los hombres, significado por la sementera y vendimia.

3.

Los Santos, que vienen regozijados cada vno con sus manojos de espigas.

4.

Las Virgenes, que siguen al Cordero coronadas de pampanos y espigas.

5.

Las cinco Virgenes prudentes, que con sus lamparas encendidas entran al combite del esposo.

6.

El combite de los bienaventurados.

Entre los arcos de este cuerpo están los seis Hieroglyphicos siguientes, y la letra de ellos encima en vnos cartones.

1.

Vn Fenix que se enciende, y tiene esta letra, *Instauratio generis humani*.

2.

Dos cornucopias, que cruzan y vna cruz en medio, los cornucopias están llenos de pampanos y espigas, con esta letra, *Felicitas humani generis*.

3.

Vna ave Alcion que está sobre sus pollos en vn nido de pampanos y espigas, con esta letra, *Tranquillitas inmutabilis*. Significando el estado sossegado, y quieto de las bienaventurados, que se da a entender por el nido del Alcion, que quando anda sobre la mar, calman y cessan todas las tempestades.

4.

Vn carro con llamas de fuego, que sube al cielo, con esta letra, *Sic itur ad astra*. Por lo qual se da a entender, como este Sanctissimo Sacramento es viatico de los que caminan al Cielo, porque Elias fue de esta manera arrebatado despues que Dios le embio el pan con el Angel y con el Cuervo.

5.

Dos Delfines, que cruzan por las colas y tienen en medio vn caliz con su ostia, *Delitiæ generis humani*. Por el qual Hieroglyfico se significa el deleite y amor, con que Dios nos regala a los hombres con este Sacramento.

6.

Vn altar adornado con sus festones de pampanos y

espigas, y en el estan unas llamas de fuego, con esta letra,
Æternum sacrificium.

CVERPO QVARTO.

En el quarto cuerpo está la sanctissima Trinidad, sobre vn iris y muchos rayos de resplandor, y en el quinto vna campana, y remata con vna Cruz sin crucifixo.

Con este hermosissimo ornato está adornada esta Custodia, con todas las partes, de que es compuesta, labradas segun los preceptos de las artes, de que consta, asi en lo que toca a su proporcion y simetria, segun la buena Architectura, como en la aptitud y movimiento de la escultura segun el natural enseña, como el inventor de las historias ordenó. *Et in his omnibus sensum matris Ecclesie sequimur, cujus etiam iudicium reveremur.*

FIN.

El Sr. D. Juan Agustín Cean Bermudez quando fué poseedor del precioso opúsculo que hemos reproducido, lo hizo encuadernar, agregándole con el retrato que en su juventud había copiado del que grabó en madera Juan de Arphe Villalfañe unas observaciones en que consta la manera como llegó á poseerlo, y sus opiniones particulares respecto á las reformas que sufrió la Custodia en elsiglo XVII y sobre algunos artistas.

Al dar á luz este manuscrito, hasta ahora inédito (1), nos ha parecido conveniente no interrumpirlo con notas, que, áun cuando oportunas, tienen mejor colocación en un *Apéndice*, puesto que comprenderán los acuerdos que se relacionan con la construcción de la Custodia, que conocemos por concesión del Excelentísimo Cabildo de nuestra Santa Iglesia.

ILUSTRACION.

La copia de este precioso opúsculo, que publicó don Antonio Ponz en el tomo IX fól. 57 de su *Viaje de España*, está muy defectuosa en la parte descriptiva, y se puede asegurar con certeza que la sacó de algun ligero extracto manuscrito, por que omite muchas cosas esenciales, y muy interesantes para comprehender el sentido y significacion de lo que contiene la Custodia, y necesarias para el conocimiento de las bellas artes.

El original impreso se hizo tan raro en Sevilla y en las demás ciudades y villas del reino, que no se encontraba ningun ejemplar muchos años hace, ni se encuentra todavía en la biblioteca Colombina, ni en el archivo de esta Santa Iglesia, á quien está dedicado. Lo que no es de extrañar, aunque se ha yan estampado muchos, porque obras de tan pequeño volúmen y de tan poco coste se despachan en el momento en que se publican, especialmente cuando

(1) Nuestro querido compañero el Excmo. Sr. Duque de T'Serclaes, lo adquirió para que viese la luz pública en el ARCHIVO, procedente de la librería del Sr. D. Valentín Calderera.

las recomiendan el crédito del autor, y el asunto de que tratan, como sucedió con esta.

El nombre y mérito de Juan de Arphe y Villafañe, eran demasiado conocidos y estimados en toda España, tanto por las grandes obras de bronce, plata y oro que habia trabajado para las catedrales del reino, cuanto por las literarias, que ya habia publicado, y por otras que traia entre manos y de seaban los sabios ver impresas; pues era hombre versado en las letras humanas, en las matemáticas, química y otras ciencias, como solian serlo en aquel tiempo los buenos profesores de las bellas artes. Tales eran: la importantísima del *Quilatador de oro y plata*, que imprimió en Valladolid el año de 1572, y la célebre, llamada *Varia commensuracion para la escultura y arquitectura*, que dedicó al duque de Osuna en 1585, y no publicó hasta el de 1587 en Sevilla, y anda al presente, reimpressa muchas veces, en mano de todos los artistas.

El asunto del opúsculo no podia ser más interesante en Sevilla, pues era nada ménos que la descripción de la mejor y más rica alhaja del reino, que se acababa de construir para su catedral, y tenia admirada la ciudad. Excitaba además el deseo de verla, saber que habia formado el plan teológico de lo que se describia el licenciado Francisco Pacheco, canónigo de la misma catedral, y administrador del hospital del cardenal D. Juan Cervantes; „varon doctísimo en todo género de buenas letras y de vida inculpa-“ble“, como le llama Alonso de Morgado en su *Historia de Sevilla*; y el gran amigo de Arias Montano, de Juan Fernandez Franco, de I racionero Pablo de Céspedes, de Ambrosio de Morales y de otros célebres anticuarios y humanistas que vivian por aquel tiempo en Andalucía y la ilustraron con sus obras. Del número y sabiduría de Pacheco, que hubo de inspirar á su sobrino Francisco Pacheco,

insigne pintor, maestro y suegro del celeberrimo D. Diego Velazquez de Silva, y autor del *Arte de la pintura*, quedaron relevantes pruebas en los armoniosos disticos latinos, que compuso y están grabados en los mármoles de la antesala y sala capitular de esta Santa Iglesia.

Tan distinguidas circunstancias, recomendaban infinito el opúsculo, apresuraban su despacho, y no habiéndose reimpresso despues, era consiguiente su singularidad y rareza. Yo confieso, que habiendo vivido más de veinte y dos años en Sevilla, no ví otro ejemplar que el presente, sin embargo de haberle procurado con ansia. Poseíale el año de 1775 D. Agustin Alvarez, corredor de lonja y del comercio de esta ciudad, paisano é íntimo amigo mio, afectísimo á las nobles artes, y diligentísimo indagador de libros antiguos y raros. Le enseñaba á los aficionados, como si fuera el ave fénix, pues no se conocia otro en las bibliotecas públicas ni privadas, ni en las librerías del *Baratillo*, donde le habia desenterrado. Deseoso yo de complacerle, copié á sus instancias el retrato de Arphe por el que anda en la *Varia commensuracion*, grabado en madera por él mismo, para colocarle en este ejemplar, como lo hizo. Era yo entonces un joven aplicado al dibujo, y uno de los más adelantados discípulos de la actual Escuela de bellas artes, que á nuestras expensas habíamos establecido en esta ciudad el año de 1770, siendo Asistente D. Pablo de Olavide. Instituto que no produjo todo el fruto que se esperaba, por falta de dotacion y fomento en los principios, á causa de andar Olavide muy ocupado en las poblaciones de Sierra-Morena y en otras cosas, que sino eran de tanta importacia, merecian más su atencion y desvelo.

Desde esta época y despues de haber yo residido en Madrid y Sevilla largos periodos de tiempo, desempeñando diferentes destinos, volví tercera vez á esta ciudad, don-

de hablando conmigo el año de 1805, el erudito D. Justino Matute, laborioso y digno individuo de esta *Real Academia de Buenas Letras*, acerca de la *Descripcion artistica de la catedral de Sevilla*, que yo habia publicado el año anterior, me dijo: „Es lástima, que antes de escribirla, no hubiese “Vm. leído otra descripcion original de la Custodia, que “compuso Juan de Arphe Villafañe, el mismo que la trazó “y ejecutó, por que se hubiera Vm. extendido más en su “explicacion“.

—¿La ha visto Vm. alguna vez?—le pregunté con precipitacion.—Sí señor, me respondió, y la tengo entre mis libros.—Mucho me alegrara volver á verla, le aseguré con ansiedad; y al dia siguiente me la presentó.

Fué grande la sorpresa y placer que tuve al registrarla y al ver pegado en ella el mismo diseño del retrato de Arphe, que hacia veinte y nueve años habia yo hecho para mi amigo Alvarez.—¿Y en dónde encontró Vm. esta margarita? le pregunté.—La compré en la almoneda del difunto D. Martin de Arenzana, racionero de esta santa Iglesia, me respondió. Sugeto de mucha erudición y de conducta edificante, añadí yo, á quien traté, y á su hermano menor D. Donato, cura del hospital del Amor de Dios, mui aficionado á pinturas, y que poseyó algunas excelentes de los mejores profesores andaluces. Pues ese fué quien regaló este librito á su hermano D. Martin, me dixo el Sr. Matute, como Vm. verá en una nota, firmada de su mano, que está la vuelta de la primera hoja (1). En el instante que la lei, me acordé de que D. Agustin Alvarez era tambien mui amigo de D. Donato, y de que continuamente andaban en tratos

(1) Al reverso de la portada dice una nota:

En 26 de Febrero de 1777 me regaló este libro mi hermano Don Donato de Arenzana.

Dr. Martín de Arenzana=rubricado.

y cambios de libros y pinturas; y no me quedó duda ninguna de que aquel había cambiado el opúsculo con este, de cuyo poder pasó al de D. Martin, y del suyo al de Don Justino. Se le devolvi, encareciendole el aprecio con que debía conservarle.

No quiso recibirle el generoso Señor Matute, queriendo persuadirme, que no conocia en Sevilla ningun sugeto mas digno de poseerle que yo, (contando al mismo Cabildo de la Catedral, á quien está dedicado, por no haberle conservado, como debía), tanto por el justo aprecio que yo hacia de él, quanto por que nadie le habia hecho igual de las alhajas y demas ornatos de esta glesia, como lo habia manifestado en la puntual Descripcion del mismo templo.

Avergonzado con tales elogios y con el voluntario ofrecimiento de una dádiva, á la que por ningun título me consideraba acreedor, resistí tenazmente recibirla; pero las repetidas y eficaces instancias del dador, y las de otros amigos suyos, que estaban presentes, y añadieron, que yo solo sabia sacar fruto del opúsculo para bien y utilidad de las artes y de los artistas españoles, me obligaron á aceptarle con la protesta de cumplir tan justa condicion.

Este es el motivo que tengo para dilatarme en referir la singularidad de este impreso, y el modo tan extraordinario con que yo llegué á ser su dueño. Resta manifestar las alteraciones que padeció la Custodia de Sevilla en el siglo XVII en perjuicio de ella misma y de lo que describe el opúsculo.

Dado en Roma el día 8 de Diciembre de 1661 por el papa Alexandro VII el Brebe que corrobora la mui piadosa opinion de que el alma de la Santisima Virgen fué preservada y libre de toda mancha de pecado original en el primer instante de su creacion é infusion en su cuerpo, con especial gracia y privilegio de Dios, por los méritos de

Jesu Cristo, su hijo y redentor del linage humano, se publicó en Sevilla con suntuosísimas fiestas, que se celebraron en los días 6, 7 y 8 de Febrero del año siguiente 1662. Con este motivo se aumentó notablemente en la ciudad la devoción á la Madre de Dios con el título de la Concepcion, que ya se solemnizaba en la Catedral con octava igual en aparato y magnificencia á la del SSmo. *Corpus Christi*, desde el año de 1654, en que la había dotado con más de 150.000 ducados el veinte y quatro Gonzalo Nuñez de Sepúlveda.

El Cabildo eclesiástico, deseoso de conservar tan ardiende devoción, pensó y acordó reunir la representacion de estos dos misterios en la custodia de plata que había ejecutado Juan de Arphe con el solo objeto de la veneracion debida al SSmo. Sacramento, para lo cual, y para el plan teológico, que entonces se adoptó, se había tenido presente la máxima de *In his omnibus sensum matris Ecclesie sequimur, cujus etiam judicium reveremur*, con que acaba Arphe su descripcion.

La empresa era ardua y muy arriesgada, por que no vivía el Licenciado Pacheco, que pudiese transformar el plan, ni ninguno de los buenos profesores del siglo anterior que le ejecutasen cuando fueron llamados á concurso antes de poner por obra la custodia, y cuando se prefirió la traza y diseños de Arphe á los del célebre platero Francisco Merino (A), que trabajó las muy apreciables urnas que están en la catedral de Toledo con las insignes reliquias de San Eugenio y de Santa Leocadia; y porque á mediados del siglo XVII la arquitectura y la escultura ya habían perdido en España su sencillez, elegancia y decoro, y corrían precipitadamente á su ruina.

A pesar de estos graves inconvenientes, parece que era necesario llevar adelante el proyecto, y el Ilmo. Cabildo

le encomendó á un Juan de Segura, profesor sin reputacion en la república de las bellas artes (B) y desconocido por su habilidad en la corte y demás ciudades del reino, quien le ejecutó en los años 1668 y 69, segun consta de las cuentas de su gasto, que existen en el archivo de la misma Santa Iglesia de Sevilla (*).

Examinemos ahora cuáles son las mudanzas ó alteraciones que causó á la Custodia tan perjudicial proyecto.

Para demostrarlas, inserto en el principio de este opúsculo, donde Arphe no habia dejado más que la planta, el alzado y perfil de toda la máquina, que él mismo levantó y grabó en madera, y yo arranqué del libro de la *Varia commensuracion*. Aunque están toscamente delineados, son exactos, y dan razon al inteligente de lo que representan, sin necesidad de pintarlos con pinceles y tinta de china, y aún con diferentes colores, como ahora se usa, á manera de iluminacion, lo que sólo sirve para alucinar á los ignorantes. Y añado al fin de este escrito cuatro estampas raras, que adquirí por casualidad, y figuran el estado en que ahora se hal la la custodia, con sus transformaciones. Las grabó

(*) D. Antonio Palomino y Velasco, atribuye esta obra en su *Parnaso español, pintoresco, la ureado*, á Josef de Arfe, que dice, fué *insigne* escultor, natural de Sevilla y nieto de nuestro Arphe Villafañe, sin que hasta ahora conste de documento alguno haber tenido ningún hijo, sino una, que casó con su discípulo Lesmes Fernandez del Moral, de quien se hace mención en el Diccionario de los profesores de las bellas artes en España. Añade, que vuelto á su patria de Roma, á donde habia ido á perfeccionarse en su facultad, inmortalizó su fama en las figuras de plata que tiene la Custodia de esta Catedral. Pero siendo cierto que el abuelo no dejó ninguna de ellas por acabar, como él mismo afirma en su descripción, se infiere que Palomino habla de las que ejecutó Segura en tiempo del supuesto José de Arfe, incapaces de poder inmortalizar fama alguna. Concluye su artículo el crédulo biógrafo, asegurando que este mismo Arfe trabajó también en marmol las ocho estatuas colosales que están en la capilla del Sagrario de la propia Santa Iglesia; y constando así mismo en el citado archivo que las ejecutó José de Arce el año de 1657, se vé la equivocación de Arfe por Arce, y la impostura de hacerle nieto de Juan de Arphe, para hacerle autor de lo que trabajó Segura.

al agua fuerte para acreditar más estos errores, el farfullón (c) D. Juan de Valdes Leal, pintor acreditado en Sevilla en aquel tiempo, á quien el Cabildo mandó dar 2500 reales vellon por las tres primeras, que presentan divididos los cuerpos de la Custodia, y 6000 por la cuarta, en que se manifiestan unidos y toda entera. Con el simple cotejo que de ellas se haga con la de Arphe, cualquiera advertirá la notable discordancia, que causan á la vista, y se irritará contra la torpeza de quien executó semejantes alteraciones.

La principal y más chocante está en el medio del primer cuerpo, y es haber colocado una *indigesta* estatua de la Virgen Maria con el título de la Concepcion en el mismo lugar que ocupaba antes la noble y elegante de la Fé, sentada en su trono real, como la describe Arphe. La acompañaban á los lados otras dos, que representan el Entendimiento en figura de un gallardo mancebo con alas y con una venda en los ojos; y la Sabiduria humana, personificada en una hermosa doncella que tiene los brazos cruzados y estrecha con ellos un libro contra el pecho. Ambas están arrodilladas en demostracion de creer y acatar la infabilidad y soberania de todos los inescrutables misterios que la Iglesia nos ha revelado y tiene declarados por de fé. Habiendo desaparecido la primera que los simbolizaba, quedaron las otras dos en las mismas actitudes de creencia y sumisión *al que todavia no lo está* (D). Esto ni me pertenece, ni está á mi alcance; doctores tiene la santa madre Iglesia, que sabrán responder.

En la balaustrada con que coronó Arphe este primer cuerpo, habia doce ángeles niños con los instrumentos de la Pasion en las manos. Pusieron en ella otros doce ángeles mancebos, mucho mayores que los otros, vestidos con ropas rozagantes, en actitudes violentas y afectadas, y con azucenas en las manos, sin duda alusivas á la pureza de la

Virgen Santísima, faltando al sentido y significacion, que dió Pacheco á los primeros en este lugar.

Dispuso con sabiduria poner en los remates de las doce columnas con que está adornado el segundo cuerpo, como tambien lo está con otras tantas el primero, doce estatuas de los frutos y dones del Santísimo Sacramento, colocado en el centro, distinguiéndose cada uno por sus peculiares insignias y oportunos lemas. Pero los reformadores las subieron, sin venir al caso, al tercer cuerpo, que terminaba con graciosos candelabros y flagmas; y en el lugar de los dones, que estaban al frente del cordero, acomodaron los niños de la Pasion, alternando el estilo y la aplicación del texto *Recolitur memoria passionis ejus*.

Acababa el cuarto cuerpo con unas sencillas pirámides que se convirtieron en otros niños insignificantes; y el elegante y último remate de esta gran máquina, que era un obelisco egipciaco, y que descansaba á lo antiguo sobre cuatro pequeños globos, terminando en otro mayor con una estatua colosal y desproporcionada á la altura de este edificio, pues aparece á la vista mayor que el cuarto cuerpo sobre que descansa. Representa la Fé católica, vestida con una túnica larga y manto volante, con el caliz y la hostia en la mano derecha, y apoyada la izquierda á una gran cruz, que sienta en la peana que pisa la estatua y sube más arriba de su cabeza.

Vúelvanse á cotejar los remates de la Custodia que se señalan en la estampa de Arphe, y en la tercera y cuarta de Valdes, y se admirarán los buenos profesores y los sabios inteligentes de ver tal trastorno y contradicción de ideas y de formas. Yo no encuentro otra causa que lo haya motivado, despues del empeño de reunir la representación de dos misterios diferentes, y sin analogia entre sí, que la ignorancia y el espíritu de novedad en las bellas artes: es-

píritu que solo reina donde no se conoce ni se sabe apreciar el mérito y el buen gusto de lo antiguo.

Ahora me acuerdo de un devoto que conocí en Sevilla el año de 1771, y que vendió en el corto precio de 300 reales una hermosísima y graciosa estatua, tambien de la Concepción, y del tamaño natural, executada en madera por el célebre Alonso Cano, sin otro motivo que por estas en una actitud sencilla y modesta. Para llenar el hueco que ocupaba en el templo, mandó hacer á toda costa otra de igual estatura á un portugués, más osado que ignorantes pero de pésimo gusto. Salió la nueva imágen tan movida y pantomímica con sus contorsiones, y tan galana y arrogante con su manto revoloteado y guarnecido de encaje de puntas dorado, que llenó las medidas y desseo del liberal devoto, y mereció el aplauso de todos los ignorantes que se apresuraban á verla. Mucho más hubo de agradar la de Cano al que la compró (*), pues la colocó en el retablo mayor de la parroquia de Santa Lucia, donde es celebrada de los que conocen su mérito. De estos trastornos hai muchos en los retablos de esta ciudad, executados por Cayetano Acosta, que así se llamaba el buen portugués, y confirman lo mismo que acabo de probar.

No contento el Cabildo con la proporcionada altura que Arphe habia dado á la Custodia, acordó añadirle un sotabanco, tambien de plata, por debaxo del zocalo, que ya tenia. Redundancia reprobada en todo género de arquitectura, y que entonces fué efecto de la opulencia, que no pocas veces ha causado y causa grandes retrocesos á las nobles artes, por condescendencia é ignorancia de los profesores á los necios caprichos de los poderosos.

Pusieron además los innovadores en el sotabanco una

(*) El sabio antiquario Conde del Aguila.

porcion de vasos ó jarros de la misma materia; pero de malísima forma, que de nada sirven en este sitio, sino de ofuscar el primer cuerpo de la Custodia con los ramos de flores, que de ellos salen. Igual embarazo causan en el quarto, unos manojos de espigas de trigo, y de uvas y pampanos naturales, que cuelgan en él, el dia del Corpus, tapando con ellos y con los pomposos lazos con que están atados, los más preciosos perfiles y las más delicadas figuras que la adornan y enriquecen.

Este es el estado en que se halla la gran Custodia de plata de la Catedral de Sevilla, que con tanto estudio y acierto trabajó el insigne Juan de Arphe y Villafañe, y que mereció ser la admiracion de aquel sabio Cabildo, de toda la ciudad y de toda España. Pesa ahora 2174 marcos, 5 onzas y 6 ochavas de plata, y tiene de alto quatro varas escasas.

El deseo de complacer al vulgo, que se precia de relumbrones, obliga á que la limpien con más frecuencia de lo necesario, y acaso por manos no mui diestras ni inteligentes; de lo que se origina, que á fuerza de refregones se hayan gastado los delicados contornos de sus estatuas, historias, baxos relieves, geroglificos y demas ornatos, llegando á tal estado en algunas partes, que apenas se conoce lo que representan. Gracias al zelo y sabiduria de Arphe que lo dexó todo explicado en este opúsculo, por lo que debe ser ahora mucho más apreciable que antes.

Sevilla 22 de Abril de 1805.

J. A. C. B.

NOTAS Y ADICIONES Á LA ILUSTRACIÓN que puso D. Juan Agustín Ceán Bermúdez en el folleto de Juan de Arphe Villafañe, con la descripción de la traza y ornato de la Custodia de plata de la Santa Iglesia de Sevilla.

NOTAS

(A). El Cabildo, al dar preferencia á Juan de Arphe eligiéndolo para que hiciera la Custodia, gratificó espléndidamente á Francisco Merino (1) por la belleza del diseño que había presentado y le encargó la construcción de una rica joya que se conserva en grande estima y lleva el nombre de este también célebre artista.

Me refiero á la magnífica Cruz que se usa en la procesión general del *Corpus* y en los entierros de los Señores Capitulares, lo que justifica el aprecio en que se tiene.

Sus dimensiones son 1^m 11, fuera de la manga y se compone de dos cuerpos de arquitectura graciosamente diseñados cuya planta es octágona, cerrando el segundo una media naranja, compartida en las divisiones de la planta. Ambos cuerpos forman un edificio de orden dórico, que guarda grande semejanza con el Vaticano. Consta el primero de ocho columnas con sus arquitraves, frisos y

(1) Amador de los Ríos, *Sevilla Artística*, página. 155. Papeles del Archivo Capitular.

cornisamento y en los intercolumnios están las estatuas de San Juan en el desierto, la Magdalena, San Jerónimo y San Francisco, de 54 milímetros de alto. En los espacios que median entre unas y otras se ven los cuatro Doctores de la Iglesia del mismo tamaño.

Está formado el segundo cuerpo por diez y seis columnitas pareadas que dejan ocho espacios ó nichos con sus frontispicios; cuatro de ellos tienen estatuas aún más diminutas que las del primero, pues sólo miden 35 milímetros, y si cabe, más correctas y acabadas: son los Evangelistas. Presenta así mismo algunos ángeles y adornos y la imagen de la muerte.

En esta, que puede considerarse como peana ó zócalo, arranca la Cruz de cuatro brazos, que tiene en uno de sus frentes un Crucifijo y al Espíritu Santo, y en el otro dentro de un círculo una relieve de la Virgen con el niño Jesús en sus brazos.

Un documento antiguo que existe en el archivo, dice lo siguiente:

«*Cruz de Merino.* La manzana que sirve á esta Cruz y se compró á Francisco Merino Platero de Jaen, es dorada, de dos linternas; tiene columnas, figuras, cuatro camafeos y chapas de oro (le faltan algunas). Tiene tambien en el cañon dos jaspes grandes y cuatro pequeños y fuera de la bóveda cuatro muertes; pesa la plata—21 marcos y 3 onzas» (1).

(B). Aquí se dejó llevar el Sr. Ceán Bermudez por el entusiasmo artístico, que le hacía considerar como una profanación las variaciones realizadas en el plan de la Custodia. Pero es necesario tener presente la fé con que había sido

(1) Es bien sabido que el marco de plata equivalía á 8 onzas castellanas.

acogida la creencia en el misterio de la Inmaculada Concepción de la Virgen, que aún cuando no declarado como dogma por la Iglesia, lo era realmente para los españoles, y con especialidad para el pueblo de Sevilla.

Como no puede ménos de confesar en su escrito, ya se estaba celebrando la solemne octava que dotó, con la munificencia de un príncipe, Gonzalo Nuñez de Sepúlveda, á cuyas expensas se decoró la capilla llamada desde entonces de la Concepción grande, y las Comunidades, los Cuerpos más distinguidos, los artistas y los poetas repetían las inspiradas estrofas de Miguel del Cid, á quien han inmortalizado. Los solemnes cultos que se dedicaron en Sevilla á la Santísima Virgen, cuya descripción ocuparía muchas páginas, explican el entusiasmo del cabildo y la *necesidad* en que se vió de sustituir la estatua de la Fé, por la imagen de la Concepción Inmaculada.

Y que esto era una *necesidad*, lo justifican varios acuerdos Capitulares que, nos parece conveniente reproducir en este sitio.

Miercoles 7 de Setiembre de 1667.

«En este dia mando el cauido que se escriua á todas las Sanctas iglesias, prelados y Universidades de España, dandoles cuenta del feliz suceso que ha tenido en el pleito que ha seguido contra Fray Joseph de Velasco y se les envíe un tanto del Auto proveido por el S.^{or} Arzobispo nuestro prelado, en que manda lo denunciem y publiquen por público excomulgado, reservada la absolucion á Su Santidad, por haber incurrido en las penas y censuras de el breve de nuestro muy Sancto P.^e Alex.^o 7.^o expedido en favor del misterio de la purísima Concepción de N.^a S.^a con-

cebida sin pecado en el primer instante de su ser y animación» (1).

4 de Noviembre de 1667.

«En este día mando el Caildo que lo sS.^{ses} de la Diputacion secreta vean y confieran en que forma se suplicará á su Santidad conceda Breve á esta Sancta Iglesia para que haga nuevo rezo de el día y Octava del Misterio de la Concepcion de nuestra Sra. en el primer instante y dispongan la suplica en la mejor forma que pareciere».

»En este día cometió el cabildo á los S.^{ses} de la diputacion secreta confieran sobre la proporcion del Sr. maestre Escuela sobre que los predicadores que predicaren el día y los de la octava de la Concepción purissima de nuestra S.^a prediquen solo del misterio y no del primer instante, por quanto en este punto non necesita de nuevas pruebas, y si convendra enviar diputacion al S.^{or} Arzobispo para que su Ill.^{ma} lo advierta á los predicadores que se conviden para predicar el día y octava de esta festividad».

Menos severo D. José Amador de los Rios (2) dice que en 1668 se hicieron al primer cuerpo de esta preciosa joya de las artes los aditamentos que indica el analista Ortiz de Zúñiga en su descripción, quitando la estatua de la fé para colocar la Imágen aludida, y *que se confiaron estas innovaciones á Juan de Segura, el cual aunque muy entendido, no poseia el genio ni el saber de Arfe, y como las artes habian ya perdido su esplendor, fué imposible igualar la belleza de la obra antigua.*

(1) Dicho religioso pertenecía al Convento de Carmelitas Calzados, como se dice en las comunicaciones de varios Prelados contestando al escrito del Cabildo.

(2) Libro citado, pagina 152.

Todos los que se dediquen al estudio de las artes plástica de la pintura y escultura, tendrán que lamentar, cuando traten de sus obras máspreciadas, las innovaciones que han sufrido en esos siglos de verdadero retroceso en la cultura española, que dejaron profunda huella en las obras de los anteriores; pero este es un mal generalizado en todas partes y sirve de disculpa á los que realizaron el cambio de que nos ocupamos, por que el Cabildo de Sevilla al dejarse llevar de su entusiasmo religioso hizo lo que ejecutaban los Príncipes, opulentos Próceres y aun las Corporaciones donde parecía que debiera conservarse mayor ilustración, que invirtieron cuantiosas sumas en levantar templos y edificios de mal gusto, sin parar mientes en los acabados modelos que presentaba otra mejor época.

Así lo confiesa Cean Bermudez en el resto de su *ilustración*, por lo cual no es necesario aducirse nuevas razones.

(C). El epíteto de *farfullon*, aplicado á D. Juan de Valdes Leal, lo explica el Sr. Ceán Bermudez extensamente en su DICCIONARIO HISTÓRICO DE LOS MAS ILUSTRES PROFESORES DE LAS BELLAS ARTES DE ESPAÑA (tomo V. pag. 109), criticando la incorrección de algunos de sus cuadros, en que se nota el deseo de producir muchas obras en poco tiempo. Sin embargo al resumir su estudio crítico biográfico, en que lo presenta como émulo del insigne Bartolomé Esteban Murillo y de caracter soberbio, confiesa que *no ha habido desde su muerte un pintor que le haya igualado en la fecundidad de invención, en el dibujo ni en el buen gusto del colorido*. Sus dos famosos cuadros, que pintó para la Hermandad de la Santa Caridad, conservados en la Iglesia, son una maravilla artística. Para representar la fragilidad de la grandeza humana pintó esos dos severos lienzos que causan espanto y admiración al mismo tiempo, y que como dice

el Sr. Amador de los Rios *publican la gloria del artista Valdes Leal*, reputado hoy por entendidos maestros como el primero de los coloristas de la Escuela Sevillana.

ADICIONES.

Aunque no hemos podido conseguir que se encuentre el expediente formado por el Cabildo para la construcción de la Custodia, el exámen de los libros capitulares nos permite presentar la série de acuerdos que se tomaron sobre este asunto y que merecen ser conocidos.

Viérnes 19 de Junio de 1579.

«En este día siendo llamados mandaron que se haga una Custodia la cual se de por baja á oficiales prácticos dando fianças bastantes y para ello haga hacer el S. mayordomo de f.^{ca} los modellos que le pareciere y donde le pareciere y se traygan a Cabildo para conforme a ello el Cabildo probea lo que mas convenga».

Lúnes 16 de Octubre de 1579.

«En este dia cometieron á los SS. mayordomos de f.^{ca} D.^{or} negron y hernan perez reciban los disignos para hacer la custodia de las personas que les pareciere y refieran».

Lunes 10 de Octubre de 1583.

«La plata quebrada del antigua que digere el S.^{or} hernando mohedano se depara la custodia y de las demas copas de plata viejas que asi en la iglesia traiga relacion el S.^{or} doctor negron maiordomo».

Martes 24 de Julio de 1584.

«Custodia.—Que el S.^{or} dean haga traer la escrip.^a que hiso Arphe para hacer la custodia».

Miercoles 28 de Noviembre de 1584.

«Que el mayordomo de fabrica le vaya dando a ju.^o de Arphe la plata que pidiere de la custodia que es menester entregandosela ante notario y volviendo esta se le de la que mas hubiere menester».

Faltan los acuerdos desde 11 de Febrero hasta 21 de Junio de 1585.

Viernes 23 de Mayo de 1586.

«Fabrica de la Custodia.

proueyeron en la peticion de ju.^o de arphe platero que se le libre lo ordinario para yr conforme al asiento procediendo en la custodia y que el S.^{or} mayor.^{mo} de la fr.^a le de las figuras que tiene entregadas del primer cuerpo para asentarlas y señalarlas con las demas para que dentro de 20 dias las vuelva con lo que mas tuviere hecho y lo vuelva a entregar todo de nuevo por peso general y los SS.^o doctor negron y mayor.^{mo} de fr.^a cometieron que si hallaren modo como dar orden para que lo que falta se le pueda dar todo sin agrauar la fr.^a para que acabe para el año que viene lo refieran en cab.^o para proueer sobrello».

Lúnes 9 de Junio de 1586.

«Custodia.

«Llamese para oyr relacion de la custodia y ver lo que co nvendra hacer en ella».

13 de Junio de 1586. fól. 20.

«Cus todia. que se llame para oyr relacion de lo tocante

á la custodia y ver que se proveera en ello y que se . . .
el primer llamamiento.

16 de Junio 1586.

«Custodia y su fabrica y costo.

«El S.^r dean es de boto que como Ju.^o de Arfe Platero espere por la cantidad que se le deviera acabada la custodia y cumplido el todo á lo que esta obligado sin daño alguno de la fabrica y como quede la custodia acabada en perfeccion para que pueda servir el dia del Corpus del año que viene de 87 y desde entonces aguardara por lo que el ha de haber por tiempo de un año se le de luego el recaudado que falta para acabarla ayudandose para ello de los depósitos que el S.^{or} Luciano de negron ha referido con que desde luego el receptor de la fabr.^a acepte la paga de lo que montaren los dichos depositos y se obligue á entregarlos y devolverlos donde el cab.^o le hordenare al tiempo y dia que el cab.^o los librare y que las q.^{tas} se traygan para el primer cabildo.

Don fran.^o

Reyna.

don p.^o velez

negron

hernan perez

don luis ponçe

ortega

l.^{do} castro

hojeda

jacomar

queuedo

villamartin.

p.^o mejía

marin.

bejarano.

vidal

San miguel

lamora

salio este boto.

«Custodia. el Sr. Chantre es de boto que se llame para el miercoles y que los SS.^{es} Contadores traygan relacion de la cantidad que falta de dinero para poderse acabar la custodia de manera que pueda servir el día del Corpus Christi del año que viene y que juntamente con el señor Doctor hojeda traten de donde se podrá aber dinero para poder suplir y que tambien se traygan relacion de las q.^{as} de la fab.^a y se llame á proveer todo lo que conuenga.»

niebla	Ju. ^o Res
dortor Cuebas	miedes
Ju. ^o Rd. ^o M. ^{da}	Santoyo
lic. ^{do} acosta	don iñigo
gudiel	
don luis marmol	
don ju. ^o de m. ^{do}	

que los SS.^{es} Contadores de la fabrica traten con el doctor hojeda sobre la plata que quiere depositar y ordenen las escrituras sobre ello necesarias y traten de los precios que la dicha plata al presente vale y hagan todo lo demás á lo dicho necesario y refieran que se prefiere á diego Contador por los 200 ducados que dice.

Que se defiera lo que toca al llamam.^{to} del Cab.^o nuevo y se espr. el primer llamam.^{to} del miercoles.

Que se defiera al llamamiento del que se encargo de la obra y se remate y se llame».

Viernes 27 de Junio 1686.

«Que los Sres. D. p.^o belez negron y martin de acossa bean el contrato con Ju.^o de arfe acerca de la custodia y

referan y que se llame para ver los autos que ay açerca del entregar la plata labrada que ju.^o de arfe tiene recibida».

Viernes 4 de Julio de 1586.

«Custodia y plata de ella Ju.^o de arfe.

llamados que sin embargo del auto tocante al..... los mill marcos de plata ju.^o de arfe dentro de treinta dias la uaya entregando poco á poco como la fuere acabando bruñida y el S.^r Mayordomo de la fabrica la uaya recibiendo de nuevo por peso y la reciba ante al Contador de fabrica y por que no se humedezca se haga una caja para guardarla y que se ponga en lo alto».

Viernes 28 de Noviembre.

«Custodia.

«que los SS.^{es} Contadores llamados para ello acomoden lo que pide ju.^o de arfe de manera que se consiga el deseo del cabildo que es que se acabe la custodia para el dia del Corpus Christi y se libre el dinero necesario para ello».

Viernes 12 de Diciembre.

«Custodia.

«Cometieron a los SS.^o Contadores para que obliguen al Cab.^o y fabrica a pagar al S.^{or} Doctor hojeda el valor de una barra de plata que dio para acabar la custodia».

Viernes 9 de hen.^o 1587.

«Custodia. Comision para la custodia.

«que el chantre ydondo y mayord.^o de fabrica hagan hacer la pariguela para llevar la custodia en la procesion como lo han referido y assimismo hagan que se haga luego una caja en que este puesta y guarde la qual sea aforrada

en lo que mejor les pareciere que sera en prouecho de la custodia y lo demas que fuere necesario para lo cual les dieron su poder cumplido y cometieron sus veces».

Jueves 12 de Marzo 1587.

«Custodia, se pese para ver si â cumplido. llamados para ello nombraron para asistir al pesso general de la plata de la custodia y para lo demas que j.^o de arfe dice en su peticion a don Ant.^o pimentel, lic^{do} ju.^o Rodriguez doctor hurtado jeronimo gomez con el mayordomo y notario de fabrica (para) los cuales vean si â cumplido el dicho J.^o de arfe conforme al contrato y en ello hagan todas las diligencias que les pareciere son necesarias que para ello se les da poder y para nombrar personas de quien se puedan informar para la buena berificacion del contrato».

Viernes 21 de Agosto de 1587.

«Custodia llamam.^{to} que se llame para ber lo que se hara acerca de la custodia y luneta a donde va el S.^{to} Sacram.^{to} y proceder â lo que conbenga y que se ponga luego en la custodia para que todos lo vean así».

Miercoles 26 de Agosto 1587.

«Custodia Comisione. llamados para ello mandaron que se quite el vidrio en que yva el santissimo sacram.^{to} despegando cuerpo y en su lugar se ponga conforme â la forma y deseño que han traydo los SS.^{es} Diputados los cuales le hagan adornar con las piedras y guarnicion que les pareciere que estara mas vistoso».

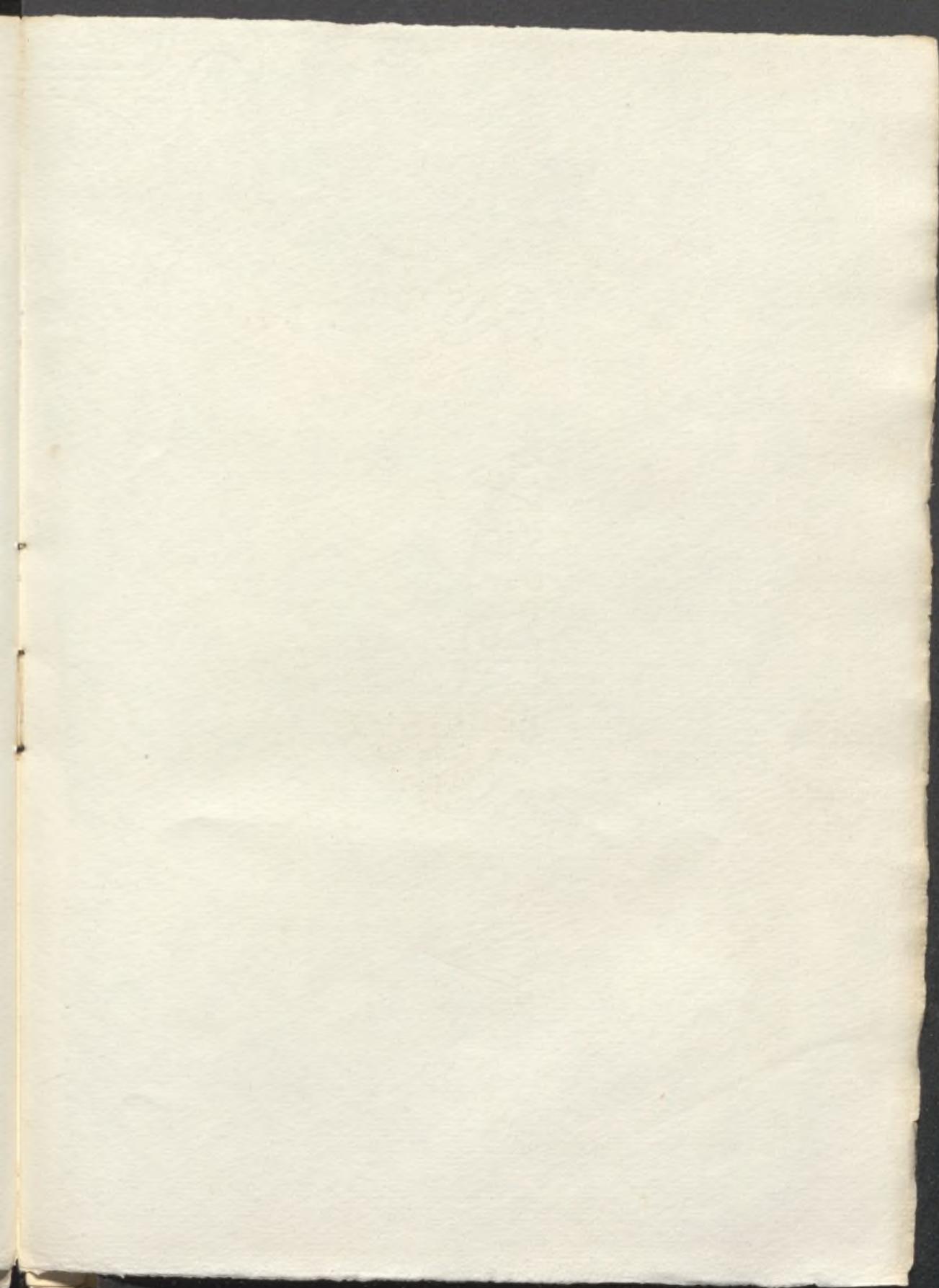
4 de Noviembre.

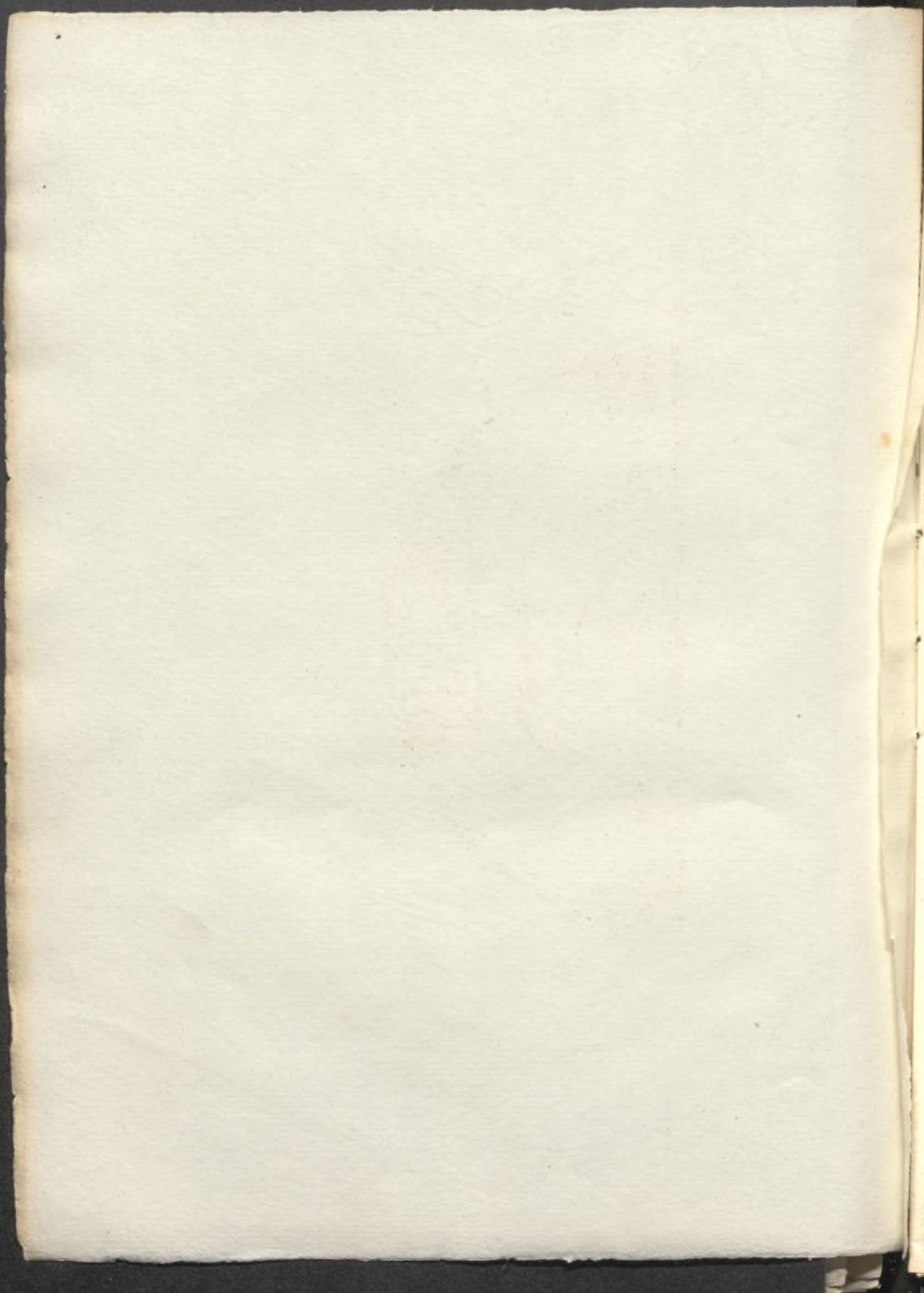
«Custodia. paguese á j.º de arfe.

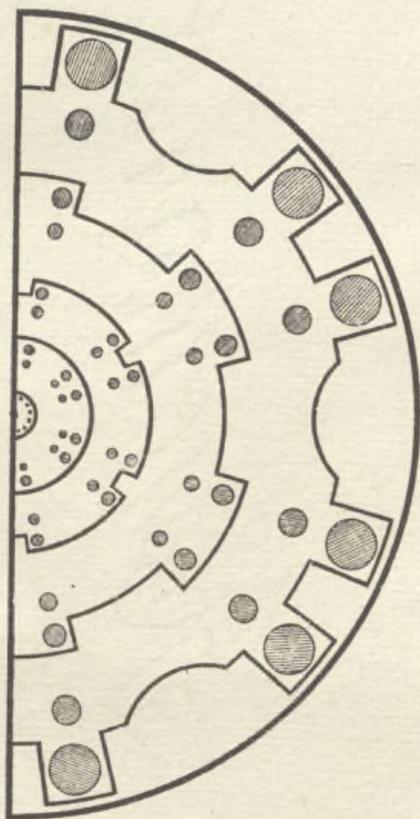
«llamados para ello mandaron que los diputados de la custodia con el D.ºr hojeda den orden en como se le pague a ju.º de arfe lo que se le debe así de la plata que puso en la custodia como de la obra de ella.

Cuadernos de autos capitulares antiguos.

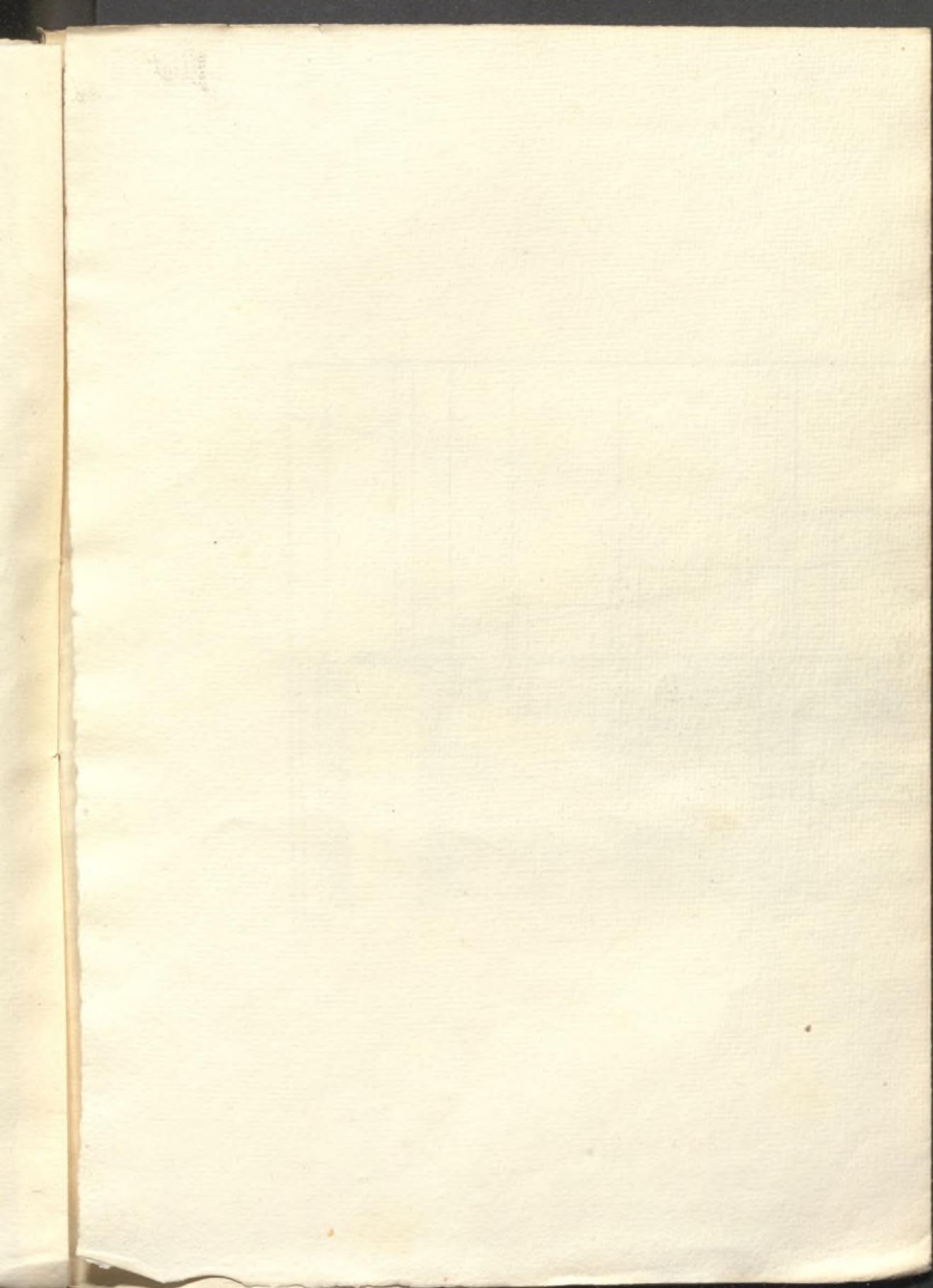


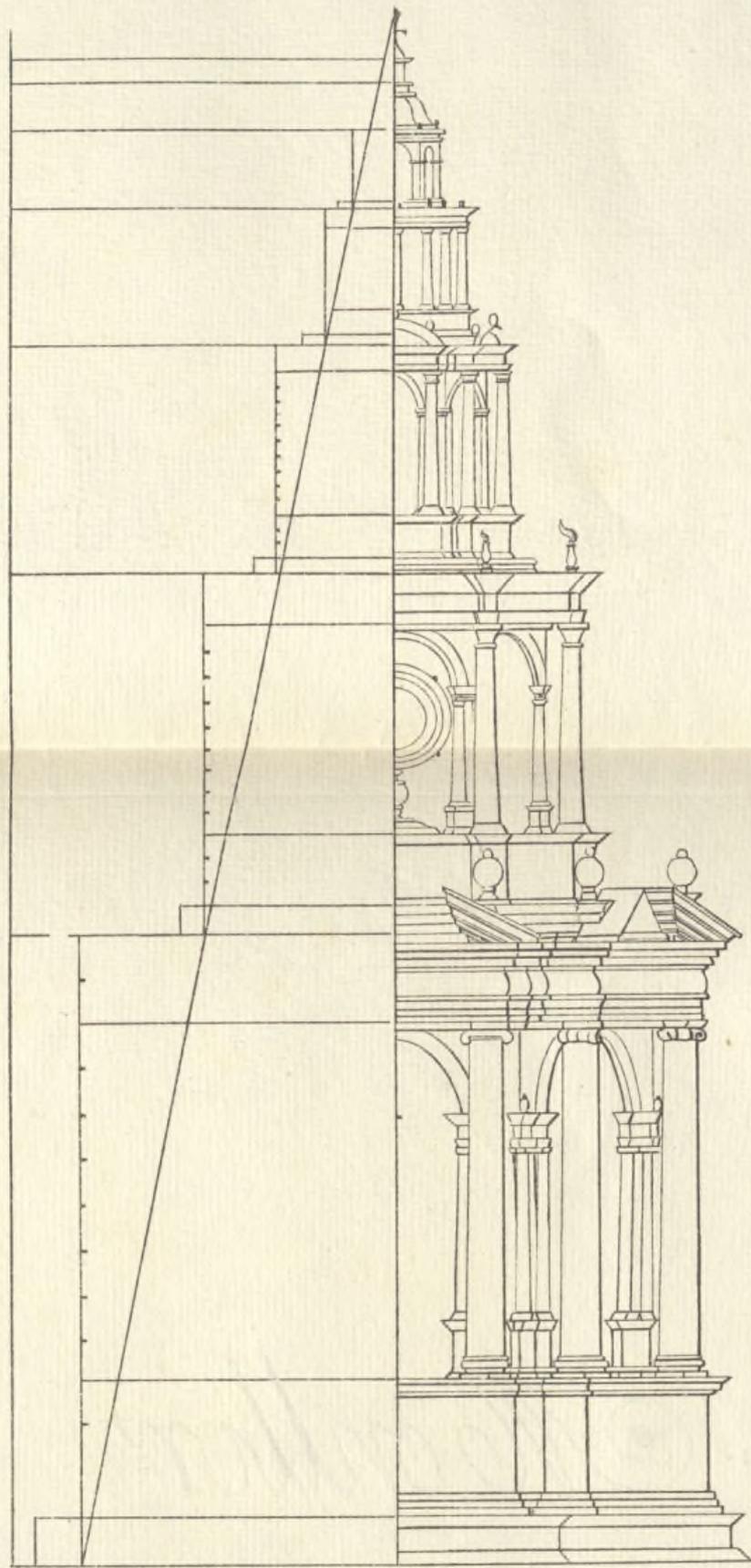


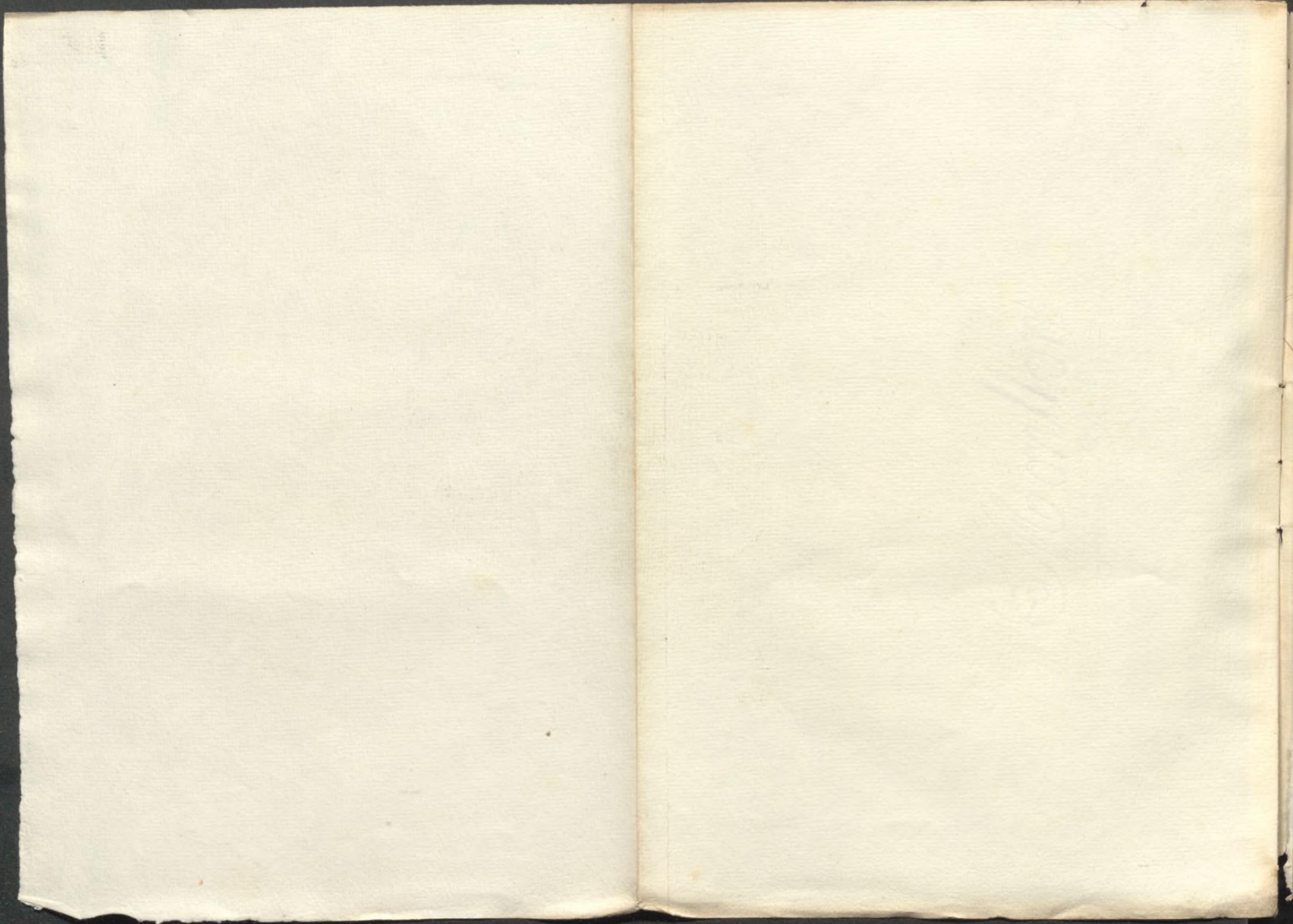


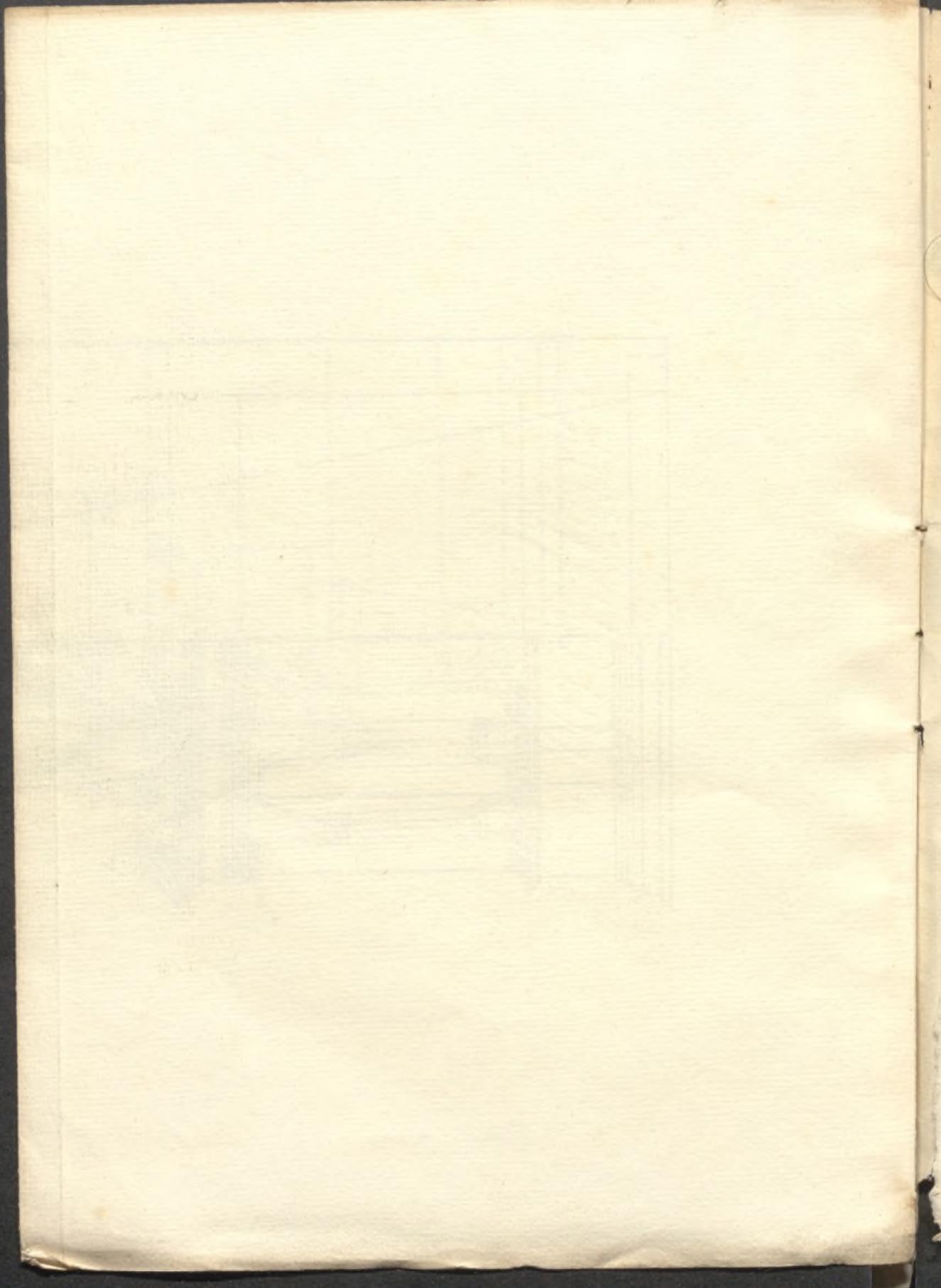


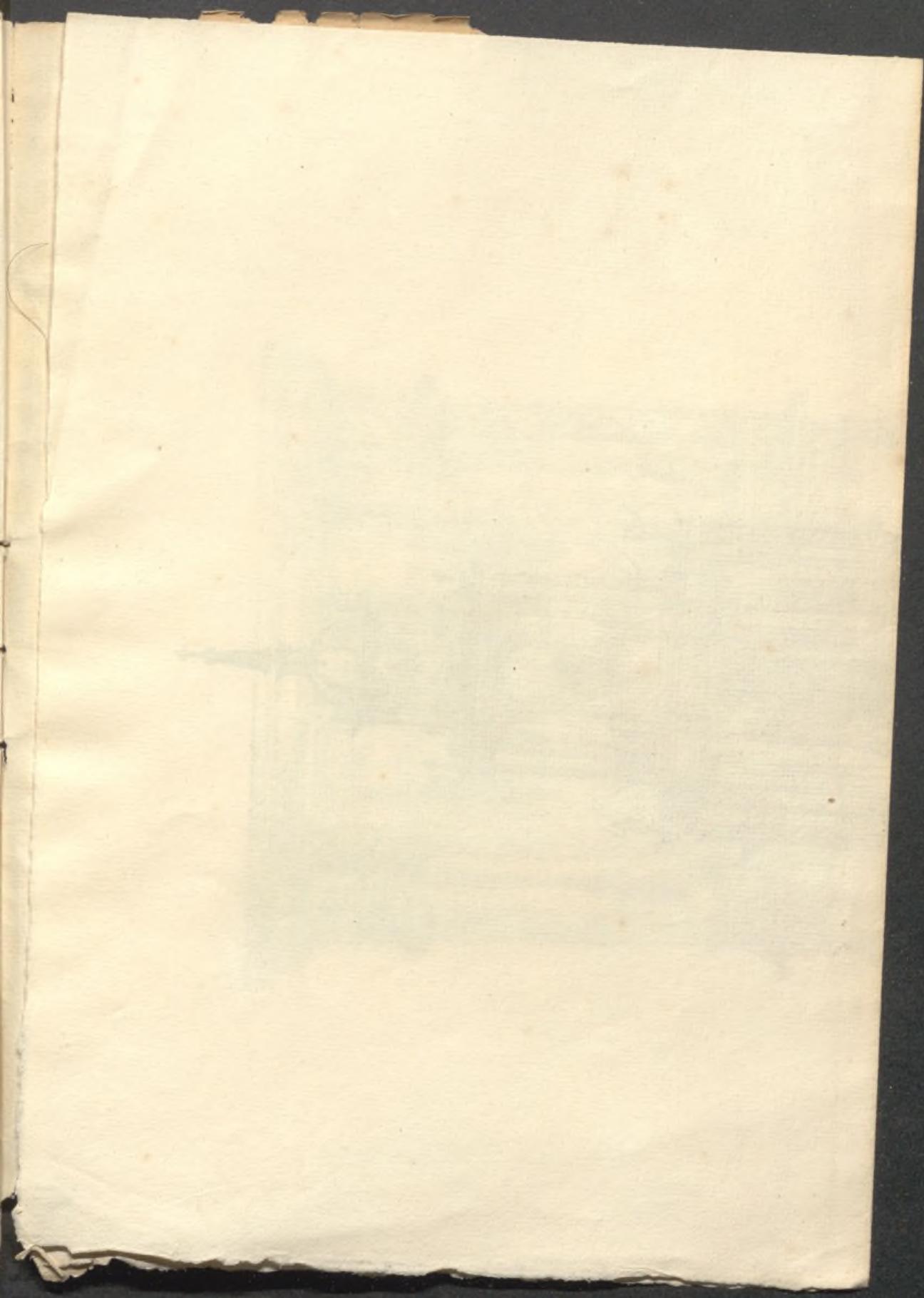


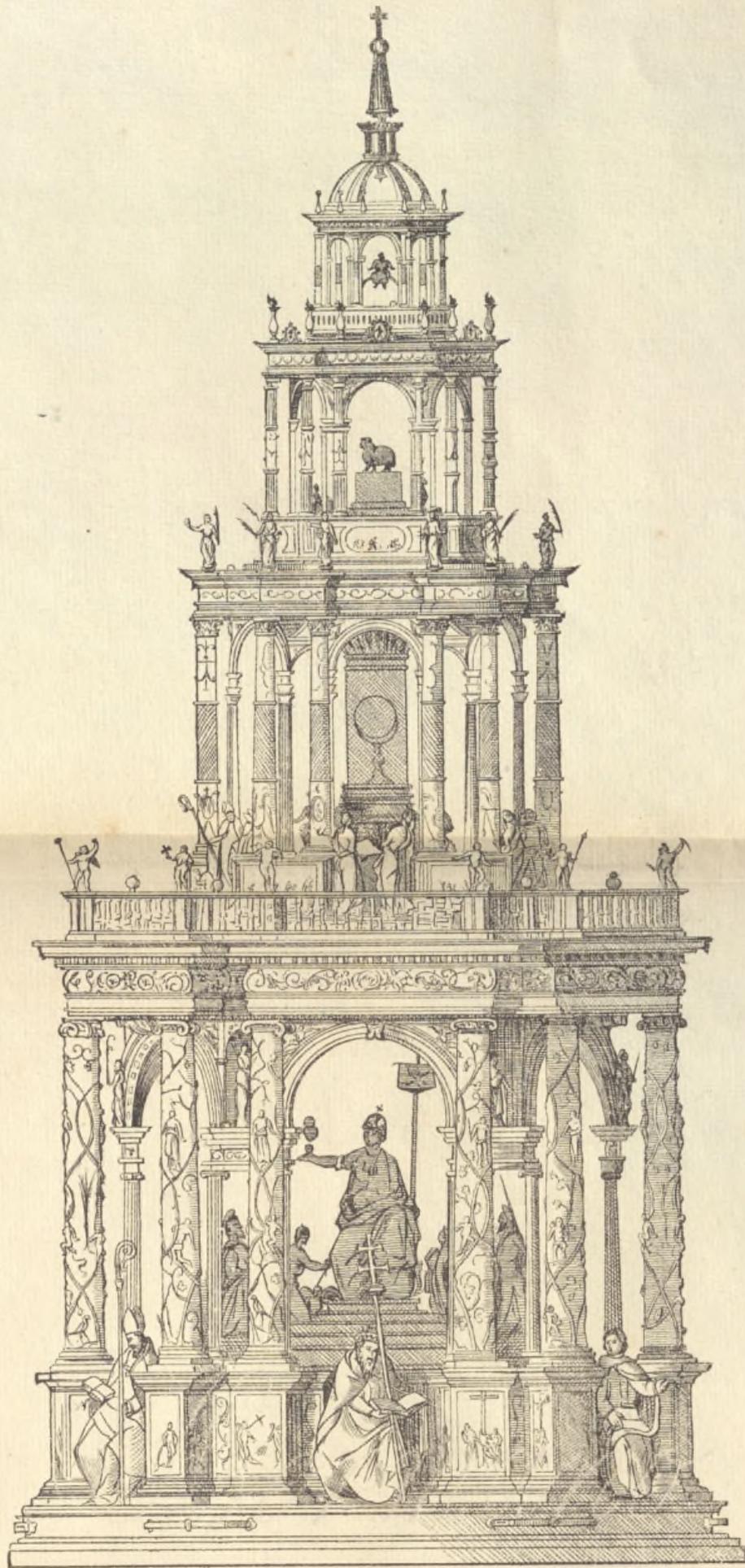




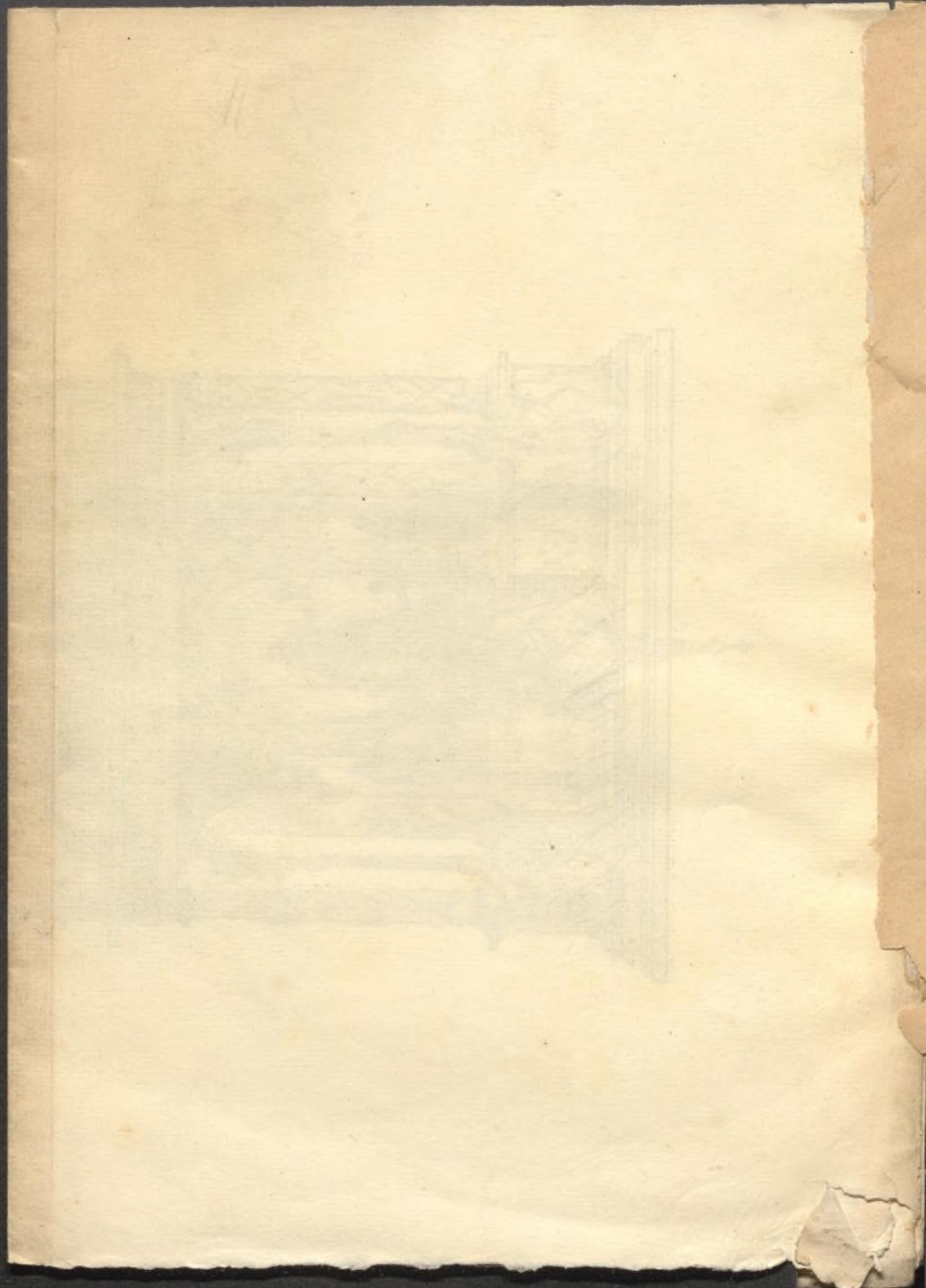








© 1871
Wm. W. Norton & Co.
New York





TRACÉ DE 20 ÉCHÉANCES.

91 7450331

UNICO EJEMPLAR CONOCIDO.

(ARFE de VILLAFANE, Juan.) Descripción de la traza y ornato de la Custodia de Plata de la Sancta Iglesia de Sevilla. Con licencia. En SEVILLA: en casa de Juan de Leon. Vende se en gradas en casa de Raphael Chardi encuadernador de libros blancos. 1587. Cartoné posterior. 16 hojas; 4 grabados fuera texto.

'En el año de 1580 se trataba en el cabildo de la Santa Iglesia de Sevilla de hacer una custodia superior en tamaño y mérito á quantas habia en las demas catedrales del reyno, para lo qual habian conurrido plateros de todas partes, y entre ellos el célebre Francisco Merino, á quien se le pagó 1000 reales por una traza que habia hecho. Se prefirió la de nuestro Arfe, y concluyó la custodia en el de 1587. Entonces el mismo Arfe publicó una descripción [la ofrecida] de esta gran pieza, dedicándola al cabildo, por la que se viene en conocimiento de todo lo que contiene.' Ceán Bermúdez: Diccionario Histórico Profesores de Bellas Artes Vol 1 p.60.

Un RETRATO a plumilla de Juan de Arfe e 'ILUSTRACIÓN' de 40 páginas MANUSCRITAS por Juan Agustín Ceán Bermúdez en Abril de 1805

De rareza legendaria, apoyada en el largo comentario manuscrito de Ceán Bermúdez que afirma: 'Yo confieso que habiendo vivido mas de veinte y dos años en Sevilla, no ví otro exemplar que el presente, sin embargo de haberle procurado con ansia. Poseiale el año 1775 D. Agustín Alvarez, corredor de Lonja y del comercio de esta ciudad, diligentísimo indagador de libros antiguos y raros, le enseñaba a los aficionados como si fuera el ave fenix, pues no se conocia otro en las bibliotecas publicas ni privadas.... [continua:] El asunto del opusculo no podia ser mas interesante en Sevilla, pues era nada menos que la Descripción de la mejor y mas rica alhaza del reyno, que se acababa de construir para su catedral, y tenia admirada la ciudad.' Ceán Bermúdez.

1804
Alu. G. p. 10
Vc

Cara a la portada una nota en tinta antigua: "tengase en mucha estima este librito por ser de extraordinaria rareza y no conocerse otro ejemplar Vale 500 reales. Lease la ilustración manuscrita de Dn Ceán B. al fin del texto impreso."

1886
CAT. CARM. 1886

'De este opusculo sólo se conoce un ejemplar, con el cual se hizo una reproducción a expensas de la Sociedad del Archivo Hispalense. Sevilla 1887. Tirada de 20 ejemplares en papel fuerte.' Palau

Ponz (Viage de España [2ª ed 1786] Vol IX pp.57 - 62) reproduce parte del texto, aunque según Ceán Bermúdez es defectuosa, omitiendo muchas cosas esenciales, y probablemente tomado de un manuscrito.

Las notas y adiciones de Ceán Bermúdez fueron estudiadas y comentadas en el Archivo Hispalense, Año 1887 Vol III pp. 19 -30. (fotocopias adjuntas)

Provenencia:

- 1775 Colección de Don Agustín Alvarez.
- 1777 Colección del Señor Martín Arenzana, un regalo de su hermano Donato. La colección de Donato Arenzana era conocida por el viajero inglés Joseph Townsend, quien en p.300 de Vol I de su libro, *Journey through Spain* 1791, describe con entusiasmo un cuadro de Zurbarán de tanta belleza que inspiró a Velázquez de hacer una copia.
- 1900 Colección del Duque de T'Serclaes, con su Ex Libris.
- 2003 Por herencia, a un miembro de la familia de T'Serclaes.

*Ceán Bermúdez es autor del *Diccionario Histórico de los más Ilustres Profesores de las Bellas Artes de España*. Madrid 1800.

Palau 16 065.

